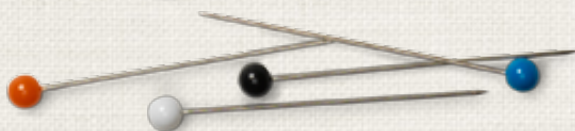




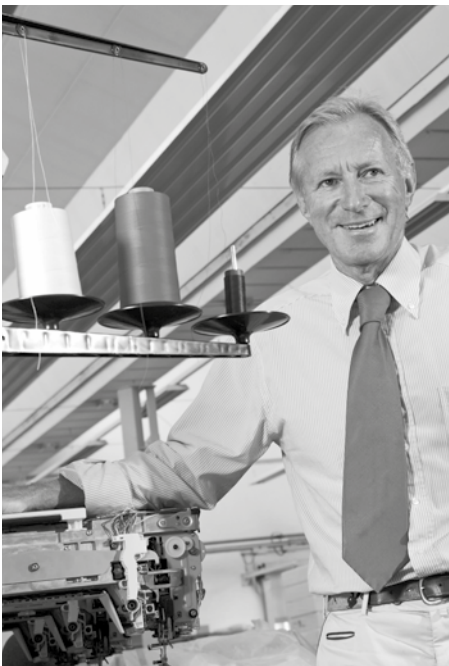
BERNINA 530 | 550 QE



made to create **BERNINA**

Kjære Bernina kunde

Hjertelige gratulasjoner! Du har valgt BERNINA og derved truffet et godt og sikkert valg som du vil ha glede av i mange år fremover. I over 100 år har vår familie lagt den aller største vekt på å ha tilfredse kunder. For meg personlig har det også vært viktig å kunne tilby sveitsisk presisjon på høyeste nivå sammen med en fremtidsrettet sømteknologi og en omfattende kundeservice.



Med 5 – serien lanserer BERNINA nå tre særdeles moderne modeller. Ved siden av de aller høyeste krav til teknologi har vi også fokusert på design. Når alt kommer til alt selger vi våre produkter til mennesker som ikke bare legger vekt på produktkvalitet, men også formgivning.

Nyt din BERNINAS kreativitet og la deg informere om et svært rikholdig tilbehør. La deg også inspirere av nye sømprosjekter og besøk oss gjerne på www.bernina.com.

Våre dyktige BERNINA forhandlere vil bidra til en positiv opplevelse til kreativt sømarbeide. Søk hjelp hos dem, og i denne bruksanvisningen. Jeg ønsker deg lykke til med maskinen, og mange kreative timer sammen med din nye BERNINA.

H.P. Ueltschi
Innehaver
BERNINA International AG
CH-8266 Steckborn
www.bernina.com

SIKKERHETSFORSKRIFTER

VIKTIGE SIKKERHETS- FORSKRIFTER

Ved bruk av elektriske apparater må grunnleggende sikkerhetsforskrifter følges.

Les all informasjon før du bruker symaskinen.

Symaskinen bør frakobles strømmettet når den ikke er i bruk.

FARE!

For å redusere risikoen for elektrisk støt:

1. Symaskinen må ikke forlates ubevoktet, og når den er tilkoblet strømmettet.
2. Trekk alltid støpslet ut av kontakten etter bruk og før rengjøring.
3. LED bestråling. Betrakt ikke med optiske instrumenter direkte. LED klasse 1M.

ADVARSEL!


For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt, ulykker og personskader:

1. Denne symaskinen skal kun benyttes til det den er ment for, og som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Benytt kun originalt utstyr som produsenten anbefaler.
2. Symaskinen er ikke et leketøy. Vis stor forsiktighet når symaskinen brukes av, eller i nærheten av personer (og barn) med begrensede fysiske og psykiske lidelser, eller når vedkommende ikke har de nødvendige betjeningskunnskaper. I disse tilfeller må symaskinen bare benyttes når en sikkerhetsansvarlig person har gitt nødvendig informasjon om bruken. For å være sikker på at barn ikke leker med symaskinen bør den til enhver tid være under oppsyn.
3. Bruk aldri symaskinen hvis:
 - Ledning eller støpsel er skadet
 - Den ikke fungerer på riktig måte
 - Den har falt i gulvet eller har fått skader
 - Den har vært under vannTa med symaskinen til nærmeste BERNINA-forhandler for undersøkelse eller reparasjon.

4. Bruk aldri symaskinen med noen av lufteåpningene tette eller blokkerte. Pass på at det ikke samler seg lo, støv og stoffbiter i lufteåpningene for symaskinen og pedalen.
5. Hold alltid fingrene unna bevegelige deler. Vær spesielt oppmerksom i området rundt symaskinsnålen.
6. Mist aldri eller putt aldri gjenstander inn i noen av symaskinens åpninger.
7. Bruk aldri symaskinen utendørs.
8. Bruk aldri symaskinen i nærheten av aerosolprodukter (spray) eller oksygenapparater.
9. Dra eller dytt aldri i stoffet mens du syr. Det kan føre til at nålen bøyes eller brekker.
10. Bruk aldri bøyd nåler.
11. Bruk alltid den originale BERNINA stingplaten. Bruk av feil stingplate kan føre til at nålen brekker.
12. Før symaskinen kobles fra nettet – sett strømbryteren på «0», og ta deretter støpslet ut av stikkkontakten.
13. Slå alltid symaskinens strømbryter på «0» før det utføres arbeidsoperasjoner i nålområdet, for eksempel trøying eller skifte av nål, spole eller lignende.
14. Ved ulike rengjørings- og vedlikeholdsarbeider i henhold til bruksanvisningen, trekk alltid ut strømledningen.
15. Symaskinen er dobbeltisolert. Bruk KUN originale reservedeler. Etterfølg forskriftene for dobbeltisolerte produkter.

SERVICE AV DOBBELT-ISOLERTE PRODUKTER

I et dobbeltisolert produkt er det benyttet 2 systemer for isolering i stedet for jordledning. Det er derfor ikke nødvendig med jordingsledning. Det må heller ikke tilføyes en jordingsledning til produktet. For å kunne foreta service på et dobbeltisolert produkt må dette utføres med den største forsiktighet og med kjennskap til produktet. Service må derfor kun utføres av kvalifisert servicepersonale. Deler som må byttes i et dobbeltisolert produkt må derfor være identisk med de originale delene. Et dobbeltisolert produkt er merket: «dobbeltisolering» eller «dobbeltisolert».

Produktet kan også være merket med symbolet .

ANSVAR

Det overtas ikke noe ansvar for eventuelle skader som oppstår ved feil bruk av sycomputeren.

Denne symaskinen er kun laget for bruk i private husholdninger.

Denne symaskinen er i overensstemmelse med de europeiske retningslinjer 2004/108/EC for elektromagnetisk toleranse.

TA GODT VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN!



Den nyeste versjonen for din bruksanvisning finner du under www.bernina.com

Miljøvern hensyn



BERNINA International AG er miljøvernmessig forpliktet. Vi anstrenger oss for å gjøre våre produkter mest mulig miljøvennlige, og vi anstrenger oss kontinuerlig for å forbedre produksjonsteknologien.

Når symaskinen ikke lenger er i bruk må den håndteres miljøvernmessig riktig i henhold til de ulike nasjonale retningslinjer. Må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. I tvilstilfeller kan symaskinen bringes til nærmeste BERNINA – forhandler.



Dersom sycomputeren oppbevares i et kaldt rom bør den settes i et varmere oppholdsrom ca 1 time før den tas i bruk.

Tilbehør				7
Din symaskin				10
■ Maskinens komponenter	10			
■ Klargjøring av maskinen	12			
Funksjoner				26
■ Funksjonstaster symaskin	26	■ Bruksanvisning	34	
■ Oversikt skjerm	30	■ Sømkonsulent	35	
■ Set up program	32	■ Balanse	36	
Sømvalg				37
■ Nyttesøm	37	■ BSR	66	
■ Knapphull	51	■ Alfabet	70	
■ Motivsøm	62	■ Kombinasjonssøm	71	
■ Quilttesting	63			
Renhold				75
Feilsøking				76
Sømoveersikt				78
Indeks				86

6 Tegnforklaring



FARE!

Særdeles viktig!
Fare for skade!

Pass på!

Nødvendig å huske!
Fare for skade!



Tips!

* Følger **ikke** med BERNINA 530

** Følger **ikke** med BERNINA 550 QE

Ordforklaring

Balanse	Jevner ut avvik i sømresultatet
Fald	Brettet stoffkant
BSR	BERNINA Sting Regulator. Foten som hjelper deg til jevnere sting ved frihåndsqilting
clr	Stinglengde, stingbredde og nålposisjon settes tilbake til fabrikkinnstilling
Griper	Fanger opp overtrådens løkke og lager stinget sammen med undertråden
LMS	Måling av lengde ved knapphull
Minne	Langtidsminne
Plattsøm	Tett sikksakk
Regels	Tverrsømmen på et knapphull

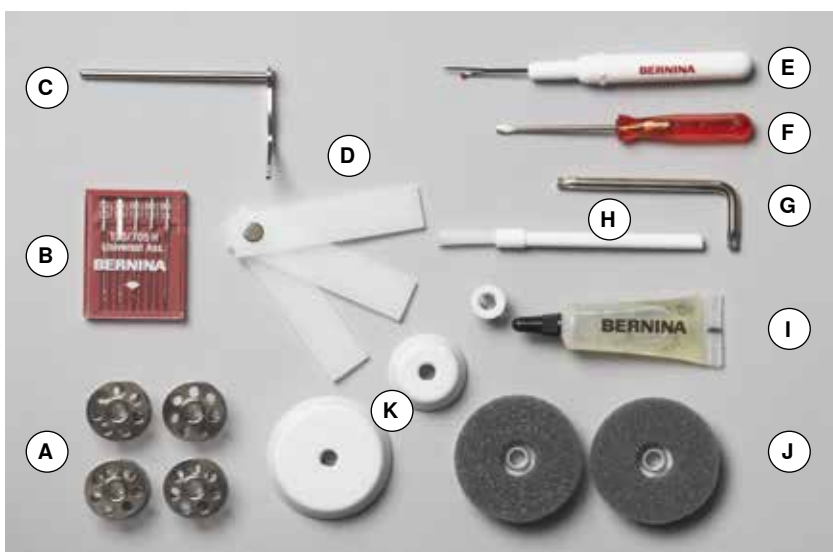
Alle rettigheter forbeholdes

Til at endringer kan foretas uten varsel for å høyne kvaliteten på produktet. Av tekniske grunner til produktforbedring kan endringer i symaskinens utstyr eller tilbehør endres uten varsel og til enhver tid. Hvilket utstyr som følger med varierer fra land til land.

Standard tilbehør

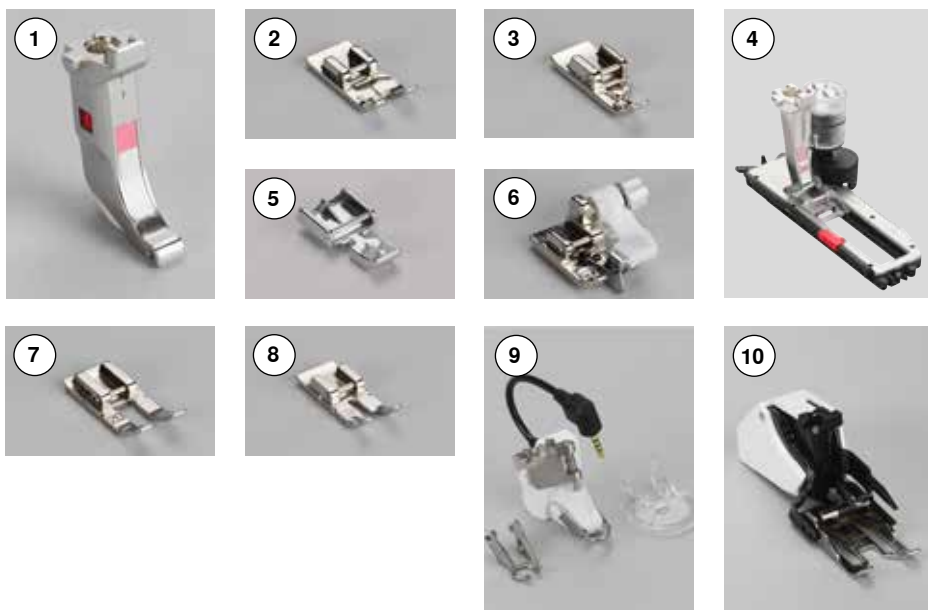


- Bæreevke
- Tilbehørsboks
- Pedal
- Strømledning
- Sybord
- Kantlinjal
- Kneløfter



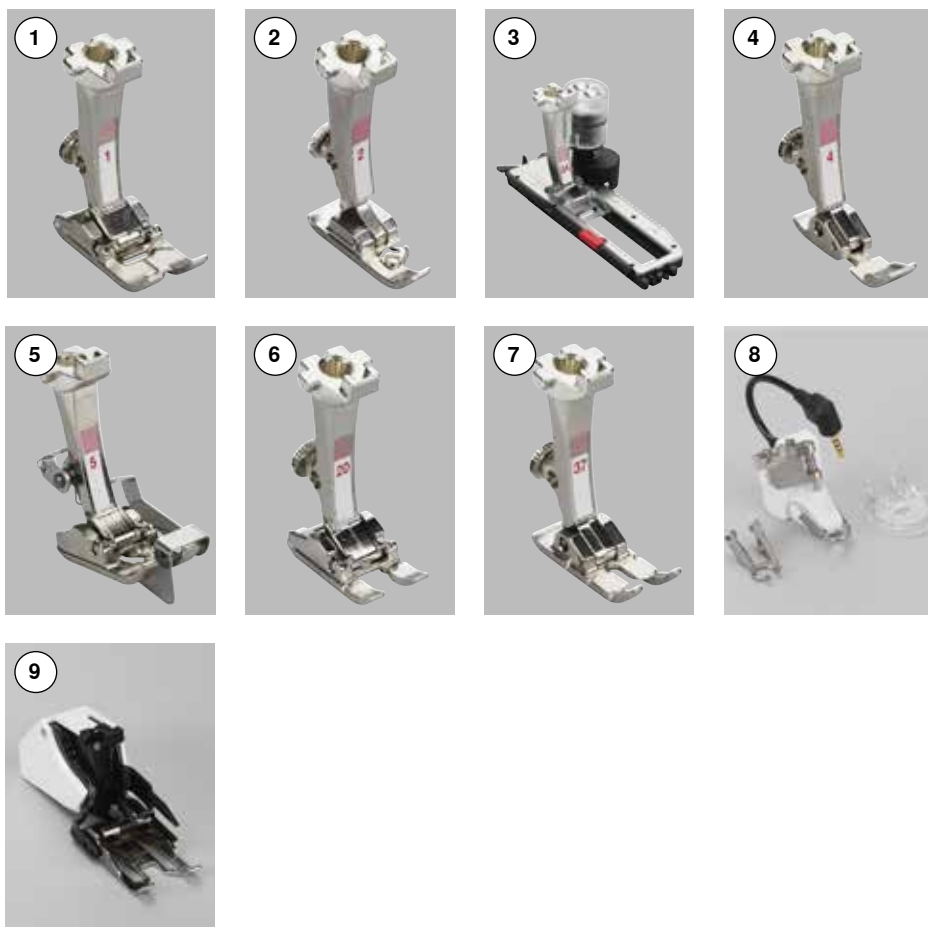
- A** 5 spoler (hvorav 1 i spolehuset)
- B** Nålutvalg
- C** Kantlinjal
- D** Utligningsplater
- E** Sprettekniv
- F** Skrutrekker rød
- G** Torx vinkelnøkkel
- H** Kost
- I** Olje
- J** 2 skumgummiskiver
- K** 3 snellestoppere

Snap – on feste og føtter (BERNINA 530/550 QE)



- 1 Snap – on feste
- 2 Nr 1 Normalfot
- 3 Nr 2 Overlockfot **
- 4 Nr 3A Automatisk knapphullsfoot
- 5 Nr 4 Glidelåsfot
- 6 Nr 5 Blindstingsfot
- 7 Nr 20 Åpen broderifot *
- 8 Nr 37 Inchfot 1/4" *
- 9 Nr 42 BSR fot *
- 10 Nr 50 Overtransportfot *

Føtter (BERNINA 550 QE)



- 1 Nr 1 Normalfot
- 2 Nr 2 Overlockfot **
- 3 Nr 3A Automatisk knapphullsfoot
- 4 Nr 4 Glidelåsfot
- 5 Nr 5 Blindstingsfot
- 6 Nr 20 Åpen broderifot *
- 7 Nr 37 Inchfot 1/4" *
- 8 Nr 42 BSR fot *
- 9 Nr 50 Overtransportfot

Mer tilbehør finner du på
www.bernina.com

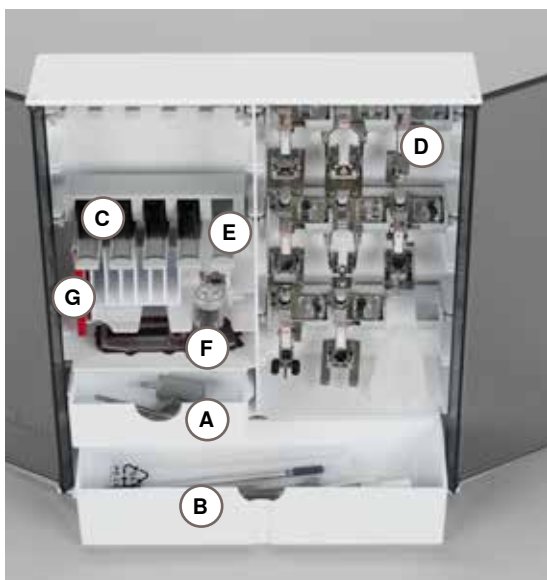
Om standardføttene som følger med er snap – on eller helstøpte, varierer fra land til land.

Tilbehørsboks



Plassere og oppbevare tilbehør

- Dra ut begge støtteføttene på baksiden av boksen til de klikker på plass



Innredningseksempel

Boksen er standardmessig utstyrt med en stor **A** og en liten skuff **B** samt holdere for spoler **C** og syføtter **D**.

- Ta ut spolen = trykk lett på spoleholderen **E**
- Knapphullsfoot Nr. 3A kan oppbevares i venstre hylle **F**
- Oppbevar nålene som følger med i spesialbeholderen **G**



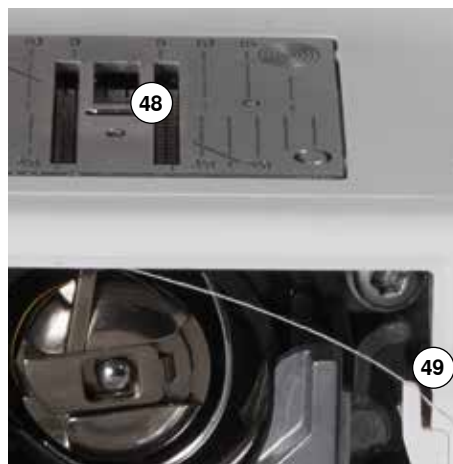
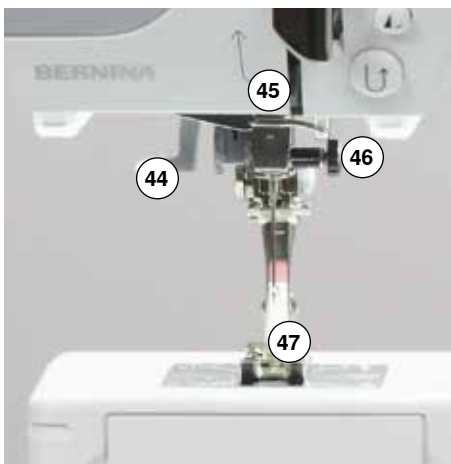
Alle rettigheter forbeholdes

Til at endringer kan foretas uten varsel for å høyne kvaliteten på produktet. Av tekniske grunner til produktforbedring kan endringer i symaskinens utstyr eller tilbehør endres uten varsel og til enhver tid. Hvilket utstyr som følger med varierer fra land til land.

Maskinens forside



Detaljvisning

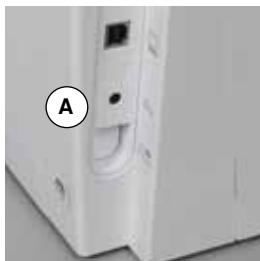




- 1 Spolehusdeksel
- 2 Stingplate
- 3 Feste for ekstrastyr
- 4 LED – lys
- 5 Retur – tast
- 6 Motivslutt – tast
- 7 Start/stopp – tast
- 8 Beskyttelse for trådløfter
- 9 Trådløfter
- 10 Spoletrådspenning
- 11 Navigasjonstast høyre/venstre/opp/ned
- 12 OK – tast
- 13 Hjem – tast
- 14 Retur – tast
- 15 Skjerm bilde
- 16 Hastighetsregulator
- 17 Nålstopp oppe/nede
- 18 Feste-tast
- 19 Speilvendingsstast
- 20 Motivstart – tast
- 21 Balanse – tast
- 22 Stingbredde – tast
- 23 Nålposisjonstast
- 24 Stinglengde – tast
- 25 Spoleapparat
- 26 Trådkutter på spoleapparatet
- 27 Sømvalgstast
- 28 BSR – tast
- 29 clr – tast
- 30 Kneløftertilkobling
- 31 Trådspenningsregulering
- 32 Bakre trådfører
- 33 Bærehåndtak
- 34 Snelleholder stående
- 35 Snelleholder liggende
- 36 Trådfører for stående spole
- 37 Håndhjul
- 38 PC – tilkobling for programvareoppdatering
- 39 Kontakt for pedal
- 40 Heve/senke transportør
- 41 Strømbryter på «I»/av «0»
- 42 Kontakt for strømledning
- 43 Ventilasjonsspalte
- 44 Nåltræder
- 45 Trådfører
- 46 Nålhode med festeskruer
- 47 Fot
- 48 Transportør
- 49 Undertrådkutter
- 50 Fottrykksregulator
- 51 Skruer for feste av deksel
- 52 Trådkutter
- 53 Feste for sybord
- 54 Feste for stopperamme
- 55 Trykkfotløfter
- 56 BSR – tilkobling

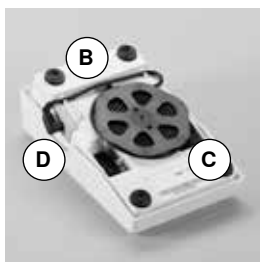


Forberedelse – Pedal



Før sying

- Ledningen rulles ut
- Sett støpslet inn i maskinen ved merket **A** (se bildet)
- Behold den del av ledningen du ikke har bruk for ved å trykke den fast enten ved **B** eller **C** (se bildet)



Regulering av syhastigheten

Gjennom større eller mindre trykk på pedalen vil motorhastigheten reguleres.

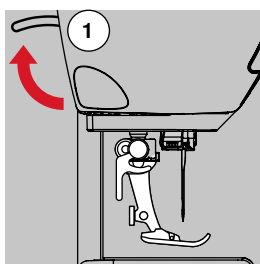
Nålstoppe oppe/nede

- Velg nålstoppe oppe/nede ved å trå med hælen på bakkant av pedalen

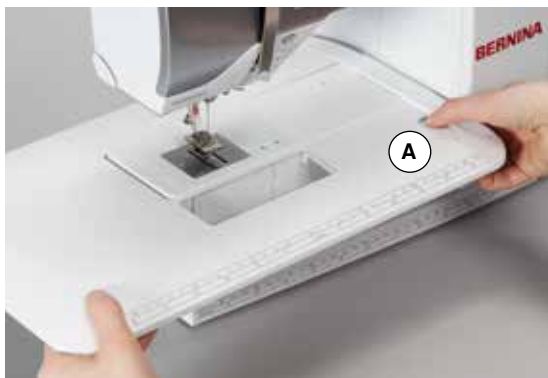
Etter sying

- Rull ledningen opp på baksiden
- Sett støpslet i **D**

Sybord



- Drei håndhjulet (se side 11)
- ▶ Hev nål og fot
- Trekk trykkfotløfteren 1 oppover
- ▶ Trykkfoten heves



Sybordet benyttes for å utvide syflaten.

Montere sybordet

- Hev nål og fot
- Dra sybordet under foten innover friarmen og trykk på plass

Fjerne sybordet

- Hev nålen og trykkfoten
- Trykk tast **A** nedover
- Trekk friarmsbrettet mot venstre



Kantlinjal

- Trykk inn tasten på linjalen og skyv denne inn fra venstre eller høyre i sporet på friarmsbrettet
- Kan plasseres hvor som helst langs hele brettets lengde.

Kneløfter (FHS)



Med kneløfteren heves og senkes foten samtidig med at transportøren senkes.

Kneløfteren settes inn

- Kneløfteren settes inn i tilkoblingen på maskinen (se bildet)

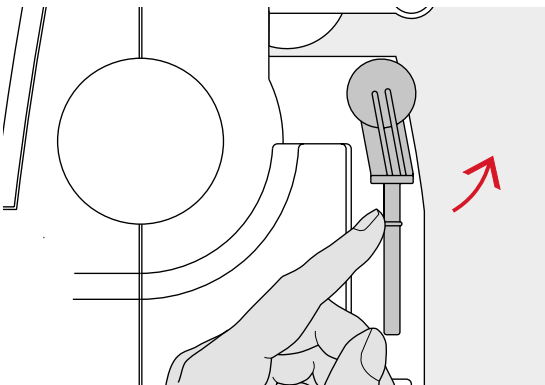
Foten kan heves eller senkes

- Press med kneet mot høyre
- I vanlig sittestilling må kneløfteren kunne betjenes med kneet.
- ▶ Foten heves og senkes samtidig med at transportøren senkes. Trådspenningen er frakoblet
- Ved første sting heves transportøren automatisk.



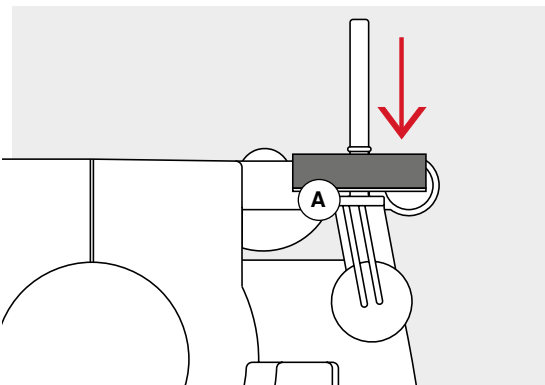
Hvis nødvendig kan innstilling av kneløfteren justeres av en BERNINA forhandler.

Snelleholder stående



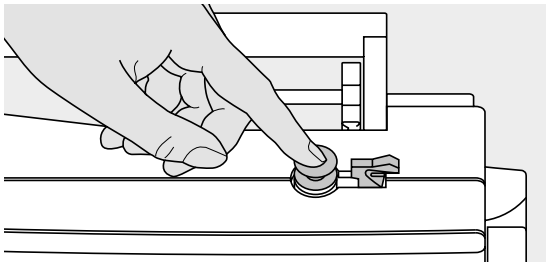
Den stående snelleholderen finnes bak håndhjulet. Anvendes ved bruk av mer enn 1 trådsnelle, for eksempel ved sying med tvillingnål. Kan også brukes for spoling under selve syingen.

- Vend snelleholderen opp

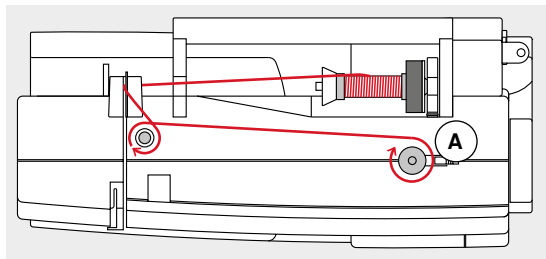


- Sett på skumgummiskiven **A** slik at trådsnellen står stødig og hindrer at tråden fester seg under snelleholderen

Spoling



- Sett strømbryter på «I»
- Sett en tom spole på spoleapparatet

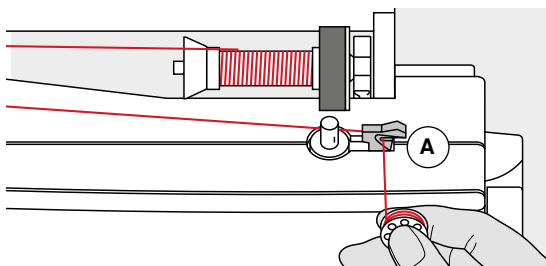


- Sett skumgummiskiven på snelleholderen
- Plasser trådsnellen på snelleholderen
- Sett på riktig snellestopper
- Følg pilens retning før tråden gjennom trådlederen på baksiden og rundt spoletrådspenningen
- Snurr tråden to til tre ganger rundt på den tomme spolen
- Kutt den overflødige tråden ved trådkutteren på **A** spoleapparatet

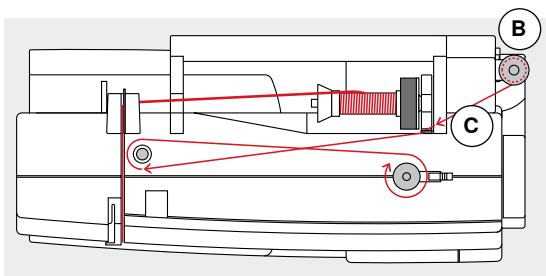


Passende snellestopper

Diameteren på trådsnellen = størrelsen på snellestopperen. Mellom snellestopperen og trådsnellen skal det ikke være noe luft.

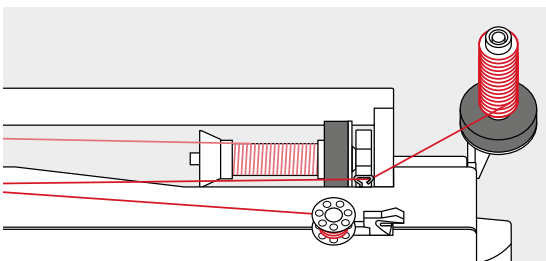


- Trykk koblingsspaken **A** mot spolen
- ▶ Spoleapparatet starter automatisk
- ▶ Spoleapparatet stopper automatisk når spolen er full
- Ta av spolen
- Kutt av tråden ved trådkutteren **A** på spoleapparatet



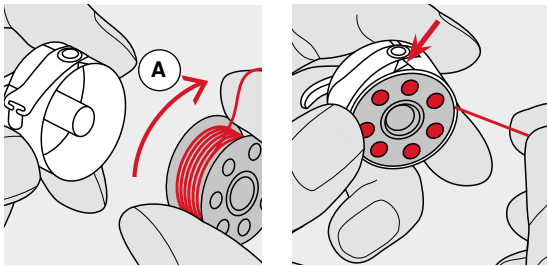
Spoling mens du syr

- Sett på skumgummiskiven på den stående snelleholderen **B**
- Sett trådsnellen på snelleholderen
- Før tråden gjennom trådfører **C**
- Før tråden rundt spoletrådspenningen

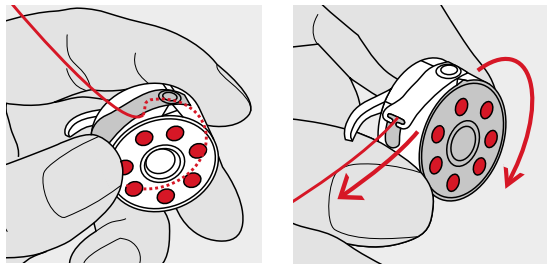


Gjennomfør de neste skritt for spoling som beskrevet ovenfor.

Legg spolen i spolehuset

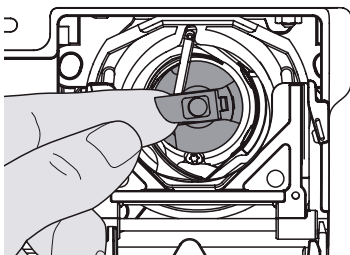


- Legg spolen i med tråden i klokkeretningen **A**
- Trekk tråden fra høyre inn gjennom spalten



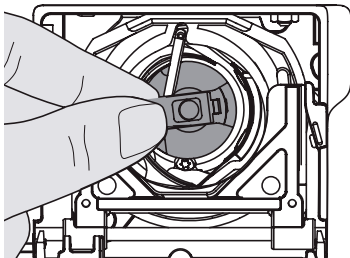
- Trekk tråden til venstre under fjæren og
- Legg den i den t-formede spalte på enden av fjæren
- Trekk i tråden
- ▶ Spolen må dreie med klokken

Spolehus



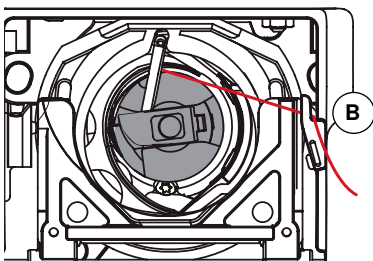
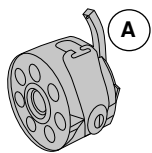
Ta ut spolehuset

- Sett nålen i høyeste posisjon
- Sett strømbryter på «0»
- Åpne spolehusdekslet
- Grip om hendelen på spolehuset
- Ta spolehuset ut



Sette inn spolehuset

- Grip om hendelen på spolehuset
- Tappen på spolehuset **A** skal peke oppover.
- Sett spolehuset på plass og pass på at tappen sitter i sporet



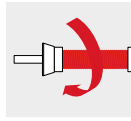
Trådkutter i spolehuset

- Før tråden over trådkutteren **B** og kutt av
- Lukk spolehusdekslet

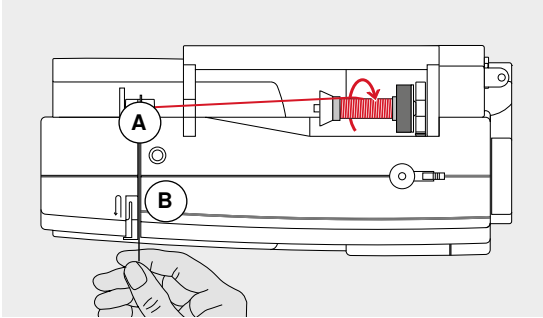


Det er ikke nødvendig å hente opp undertråden, da den løse enden har akkurat riktig lengde for å begynne å sy.

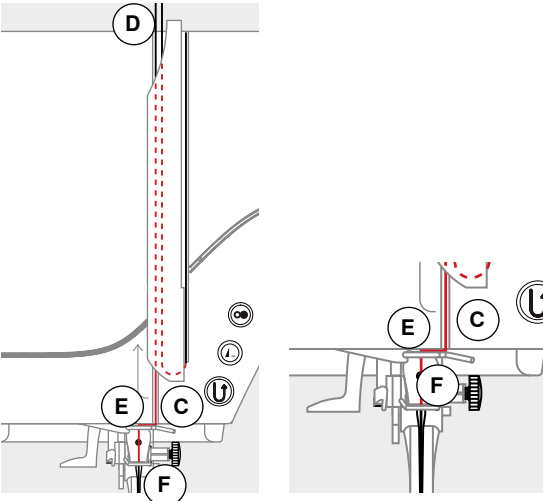
Træ overtråd



- Hev nål og fot
- Sett strømbryter på «0»
- Sett skumgummiskive på snelleholderen
- Sett snellen på snelleholderen. Trådsnellen skal løpe med klokken
- Sett på en passende snellestopper



- Hold tråden fast og før tråden gjennom den bakre trådfører **A**
- Trekk tråden forover gjennom spalten ved trådspenningskivene **B**



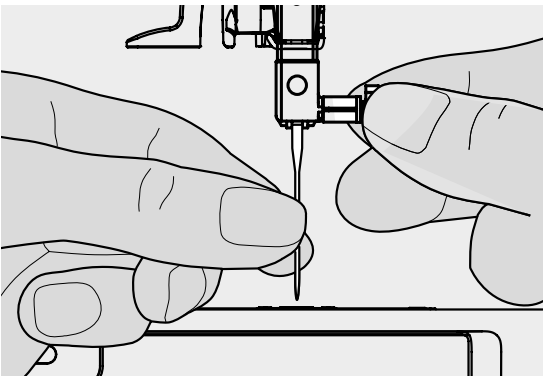
- Trekk tråden ned til høyre for dekslet og rundt punkt **C**
- Trekk tråden opp til venstre langs trådførerdekset og rundt punkt **D** (trådløfter)
- Før tråden ned og gjennom trådfører **E** og **F**
- Træ nålen (se side 18)



Passende snellestopper

Diameteren på trådsnellen er størrelsen på snellestopperen. Mellom snellestopperen og trådsnellen skal det ikke være noe luft.

Skifte nål



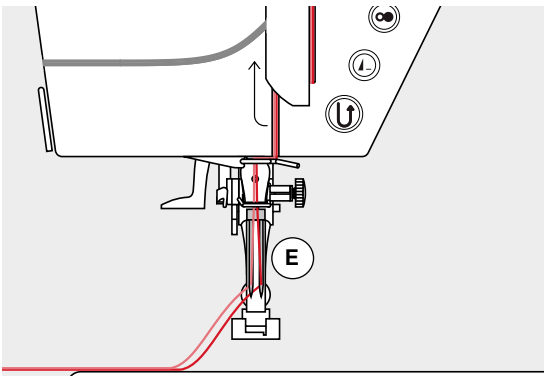
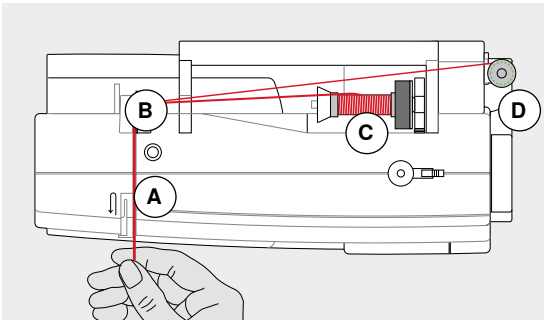
Fjerne nål

- Sett nålen i høyeste posisjon
- Senk foten eller ta den helt vekk (se side 12)
- Sett strømbryter på «0»
- Løsne på nålskruen
- Trekk nålen ned og ta den vekk

Sette i ny nål

- Den flate siden på nålen skal vende bakover
- Sett i nålen så langt opp som mulig
- Skru igjen nålskruen

Træing av tvillingnål



Træ den første tråden

- Sett strømbryter på «0»
- Sett inn tvillingnålen
- Hev nål og fot
- Sett en skumgummiskive på snelleholderen
- Sett på en trådsnelle **C** på den liggende snelleholderen
- Sett på en passende snellestopper
- Hold tråden fast og før tråden gjennom den bakre trådfører **B**
- Trekk tråden forover på **høyre** side gjennom spalten ved trådspenningsskivene **A**
- Før tråden som vanlig frem til nålen
- Træ tråden for hånd i **høyre** nål

Træ den andre tråden

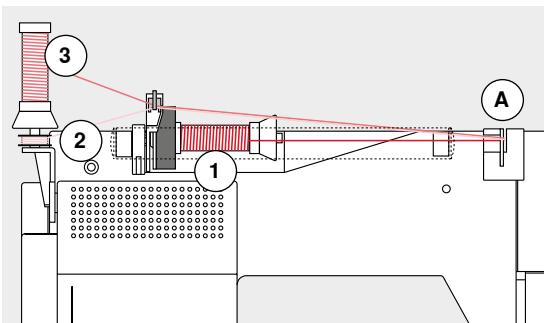
- Sett en skumgummiskive på den stående snelleholderen
- Sett på en trådsnelle **D**
- Hold tråden fast og før tråden gjennom den bakre trådfører **B**
- Trekk tråden forover på **venstre** side gjennom spalten ved trådspenningsskivene **A**
- Før tråden som vanlig frem til nålen
- Træ tråden for hånd i **venstre** nål

Trådene **E** må ikke være tvunnet sammen, da dette kan føre til at tråden ryker.



Bruk alltid en skumgummiskive på den stående snelleholderen, slik at trådsnellen står stødig og hindrer at tråden fester seg under snelleholderen.

Træ trippelnål



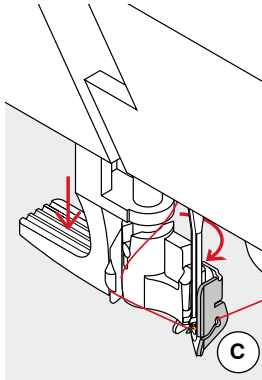
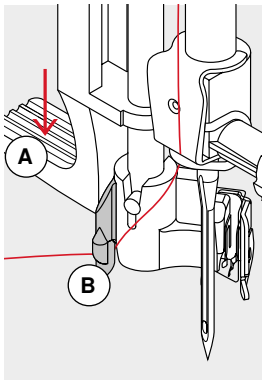
Det trengs to trådsneller og en spole med tråd.

- Sett inn trippelnålen
- Sett en trådsnelle **1** på den liggende snelleholderen
- Plasser spolen **2** og den andre trådsnellen **3** på den stående snelleholderen, skilt med en snellestopper (begge må løpe i samme retning)
- Træ som vanlig ved å føre **to** tråder på **venstre** side av trådspenningsskivene **A** og **en** tråd på **høyre** side av trådspenningsskivene
- Før tråden som vanlig frem til nålen
- Træ de 3 trådene for hånd i hvert sitt nåløye



Ved å bruke den ekstra trådføreren (ekstrautstyr), vikles trådene lettere av trådsnellene.

Træing av nål

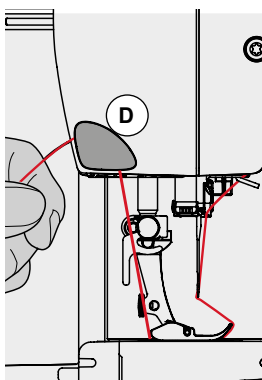
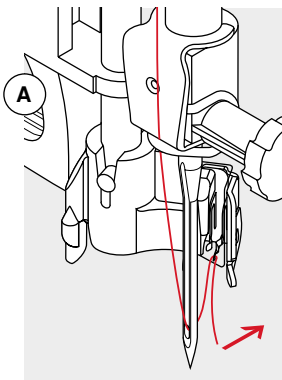


Sett nålen i høyeste posisjon ved å trykke en gang på pedalen.

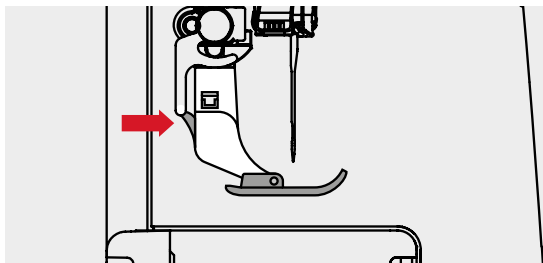
- Hev nålen
- Senk foten
- Sett strømbryter på «0»
- Hold tråden bak til venstre
- Spaken **A** trykkes nedover
- Samtidig føres tråden rundt haken **B** og frem til nålen
- Legg tråden inn i trådstyringen **C** fra forsiden til den sitter

- Slipp spaken **A** og tråden
- ▶ Nålen er trædd
- Trekk trådsløyfen ut av nåløyet

- Trekk tråden under foten og dra den bakover over trådkutteren på maskinens venstre side **D** og kutt tråden
- Tråden løsner automatisk ved sybegynnelse.

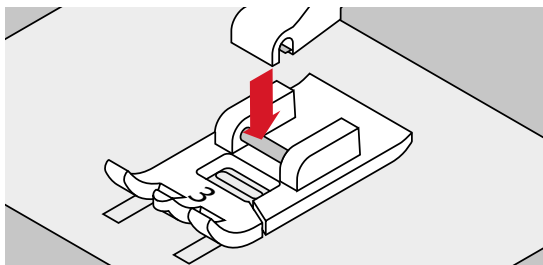


Skifte av snap-on føtter



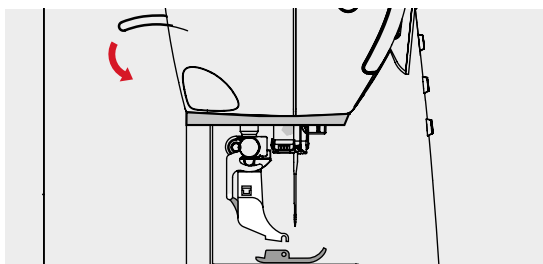
Fjerne snap-on (sålen)

- Hev nål og fot
- Sett strømbryter på «0»
- Trykk på knappen bak på fotfestet
- ▶ Såle løsner



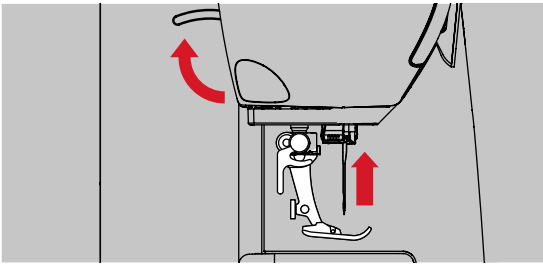
Sette på snap-on (sålen)

- Legg sålen med festebolten rett under festehaken på fotfeste
- Tverrstiften må legges under stangens åpning



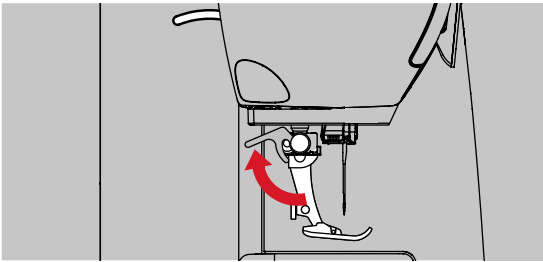
- Senk foten
- ▶ Sålen er festet

Skifte fot

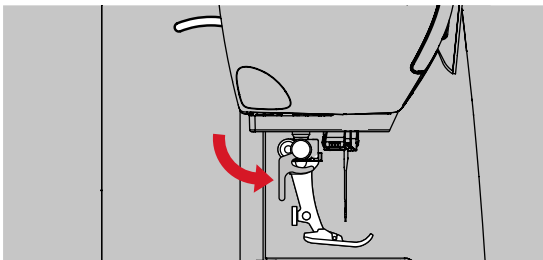


Fjerne foten

- Hev nål og fot
- Sett strømbryter på «0»



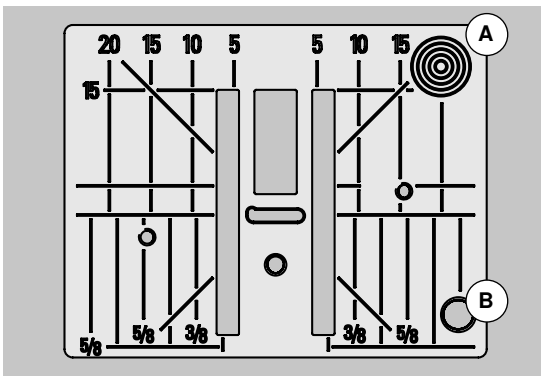
- Hev festehendelen
- Fjern foten



Sette på foten

- Før foten oppover tappen
- Trykk festehendelen nedover

Stingplaten



Markeringer på stingplaten

- Stingplaten er merket med vertikale, horisontale og diagonale markeringer i **mm** og **inch**
- Målene representerer distansen fra nålen til linjen
- De horisontale markeringene er til god hjelp når du skal sy hjørner, knapphull etc.
- De diagonale markeringene er nyttige ved quilting
- Midtpunktet på nålposisjonen er posisjon «0»
- De vertikale markeringene refererer til avstanden fra nålen til markeringen
- Målangivelsene betegnes til høyre og venstre i forhold til nålposisjon midten

Slik fjernes stingplaten

- Senk transportøren ved å trykke inn tasten på siden av maskinen (se side 11)
- ▶ Transportøren senkes
- Sett strømbryter på «0»
- Fjern nål og fot
- Press stingplaten ned i bakre høyre hjørnet **A** til den vipper opp
- Ta av stingplaten

Slik settes stingplaten på plass igjen

- Plasser stingplaten over åpning **B**
- Trykk ned til den klikker på plass
- Hev transportøren
- ▶ Transportøren kommer ikke automatisk opp, men etter første sting er den tilbake på plass

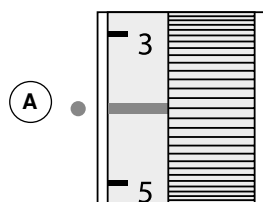
Trådspenning

Fra fabrikk er trådspenningen for både under- og overtråd innstilt ved bruk av Metrosene/Seralon tråd i tykkelse 100/2 (fra Mettler, Sveits).

Benyttes annen sy- og broderitråd kan det være nødvendig å justere trådspenningen. Tråd og stoff må sammen med nålen være riktig for oppgaven, for å få det beste resultatet.

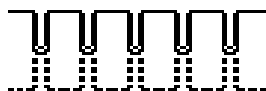
Eksempel:

	Spenning	Nål
Metaltråd	ca. 3	90
Monofiltråd	ca. 2-4	80



Grunninnstilling

- Ved vanlig trådspenning er den røde linjen på trådspenningshjulet på linje med markering **A**
- Ved vanlig søm trengs ingen justering
- Ved sying av spesielt vanskelige sømarbeider kan overtrådspenningen justeres



Korrekt trådspenning

Over- og undertråd møtes og knytes midt inne i stoffet.



For stram overtråd

Undertråden er nesten synlig på rettsiden av stoffet.

- Still overtråden på lavere spenning = drei trådspenningshjulet mot 3-1

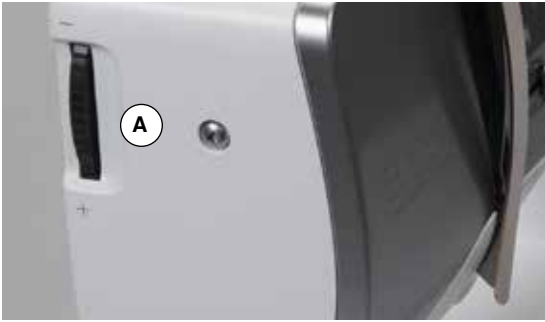


For løs overtråd

Overtråden blir nesten synlig på vrangen av stoffet.

- Stram overtråden = drei trådspenningshjulet mot 5-10

Justere syfotstrykk

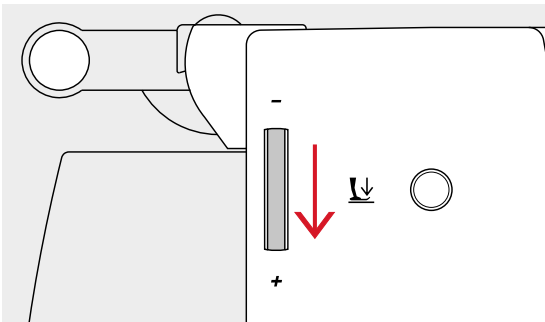


Trykket på foten kan stilles inn på venstre side av maskinen, **A** (se bildet).

Trykket på foten

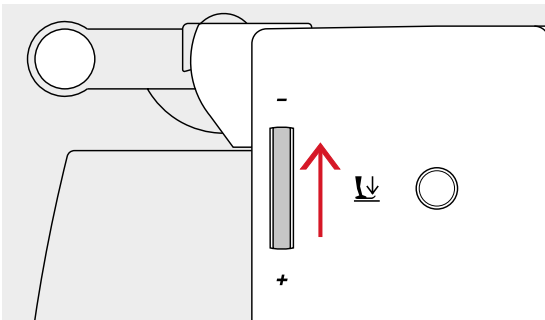
Standard = 46

- ▶ Grunninnstillingen er alltid synlig
- For vanlig stoff



Trykket på foten økes

- For faste materialer, som for eksempel jeansstoff
- Stoffet transporteres bedre

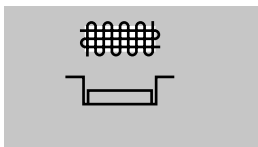


Trykket på foten reduseres

- For jersey og strikkede stoffer
- For å motvirke at materialet strekker seg under sying
- Tilpass trykket slik at materialet blir transportert korrekt

Transportør

Transportør senkes



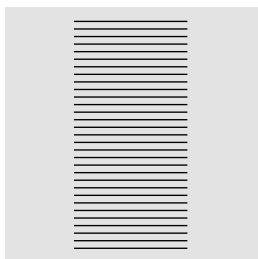
Tasten for senking av transportøren sitter på høyre side av maskinen, **A**.
▶ Tasten er jevn med maskinen = transportør er oppe, maskinen er klar for vanlig søm

- Trykk inn tast **A**
 - ▶ Transportør senkes
- For frihåndssøm (stopping, quilting, frihåndsbrodering).

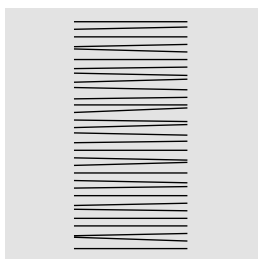
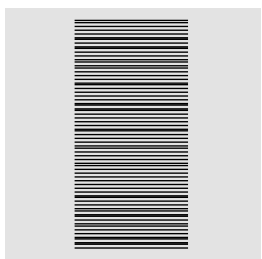
Transportør og stofftransport

Transportøren beveger seg et skritt forover for hvert sting. Lengden på dette skrittet avhenger av valgt stinglengde.

Ved meget korte sting blir skrittene også korte, stoffet beveger seg derfor langsomt, selv ved full hastighet på maskinen. Knapphull, plattsøm og motivsøm er alle sydd med meget korte sting.



Ikke trekk eller skyv i stoffet; la stoffet bli transportert av transportøren.



Advarsel!

Nål og stingplate kan skades dersom stoffet trekkes, skyves eller holdes tilbake.

Å trekke, skyve eller holde igjen stoffet medfører uregelmessige sting.

Viktige fakta om nål og tråd

Tråd

Tråden velges ut fra hva den skal brukes til. For et perfekt resultat når du syr, spiller trådens, nålens og stoffets kvalitet en viktig rolle. Merke kvalitet anbefales.

Bomullstråd

- Bomullstråd har naturfibreneres fordeler, og egner seg derfor godt til sying av bomullsstoff
- Hvis en bomullstråd er mercerisert vil den ha en lett glans, og endrer ikke sine egenskaper ved vask

Polyestertråd

- Polyestertråd passer praktisk talt alle dine sømbehov. Den har en høy strekkstyrke og er særlig fargeekte
- Polyestertråd er mer fleksibel, og anbefales når du trenger en sterk og elastisk søm

Rayon-/viskosestråd

- Rayon- og viskosestråd er laget av naturfibre og har en høy glans
- Rayon- og viskosestråd egner seg godt til motivsøm, og gir disse en vakker effekt

Nål, tråd og stoff

Advarsel!

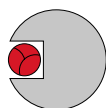
Kontroller nålens tilstand.

Som hovedregel bør man skifte nålen for hvert nye sømprosjekt. En skadet nål skader ikke bare sømarbeidet, men også symaskinen.

Vær nøye når du kombinerer nål, tråd og stoff.

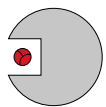
Den korrekte nåltykkelsen avhenger ikke bare av den valgte tråden, men må også være velegnet til det stoffet du bruker. Stoffets tetthet bestemmer trådens tykkelse og nåltykkelsen.

Nål, tråd



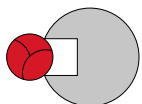
Riktig nål/trådforhold

Under sying må tråden passe i nålens lange rille, og resultatet blir optimalt.



For tynn tråd eller for tykk nål

Tråden glir ikke riktig i rillen, og det kan forekomme hoppesting eller tråden fliser seg opp.



For tykk tråd eller for tynn nål

Tråden gnisser mot kanten av rillen, og den kan kile seg fast eller ryke.



Retningslinjer

Stoff og tråd

Nåltykkelse

Tynne stoffer:

Tynn tråd (stoppetråd, broderitråd)

70-75

Mellomtykke stoffer:

Normal tråd

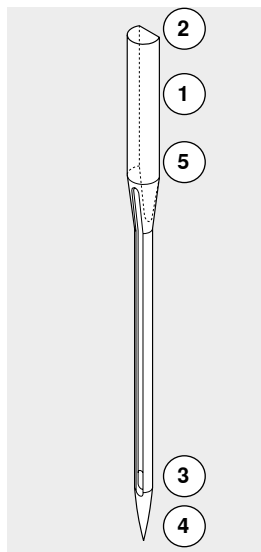
80-90

Tykke stoffer:

Tykkere tråd (quilttråd, tråkletråd)

100, 110, 120

130/705 H-S/70



1 130 Nålodelengde

2 705 Flatt nålhode

3 H Hullkile ved øyet

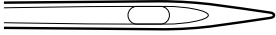
4 S Nålpissform (i dette tilfellet: middels kulespiss)

5 70 Nåltykkelse = 0,7 mm

Nåloversikt

Universal

130/705 H/60-100

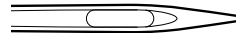


Normal, litt kulespiss

For nesten alle naturlige og syntetiske stoffer (vevde og strikkede)

Metafil

130/705 H-MET/75-80 og H-SUK/90-100



Stort øye

Syng med metalltråd

Jersey/stretch

130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90

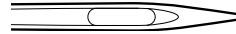


Kulespiss

Jerseystoffer, elastiske stoffer

Cordonnet

130/705 H-N/80-100

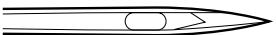


Litt kulespiss, langt øye

Stikninger og quilting med tykk tråd

Lær

130/705 H-LL, H-LR/90-100



Skjærespiss (trekantspiss)

Naturlig og syntetisk lær, plast, vinyl

Vingnål

130/705 HO/100-120

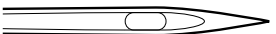


Nål med vinger

Hullsøm

Jeans

130/705 H-J/80-110



Meget fin spiss

Tykke og tettvevde stoffer, som dongeri, grov lerret, seilduk

Tvillingvingnål

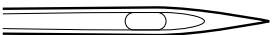
130/705 H-ZWI-HO/100



For spesielle effekter og hullsøm

Microtex

130/705 H-M/60-90



Spesielt fin spiss

Mikrofiberstoff og silke

Tvillingnål

130/705 H-ZWI/70-100



Nålavstand: 1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0

Synlige falder i elastisk stoff, dekorativ søm

Quilting

130/705 H-Q/75-90



Fin spiss, større øye

Rettsøm og stikninger, frihåndsqilting

Trillingnål

130/705 H-DRI/80

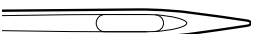


Nålavstand: 3.0

Synlige falder i elastisk stoff, dekorativ søm

Brodering

130/705 H-SUK/70-90



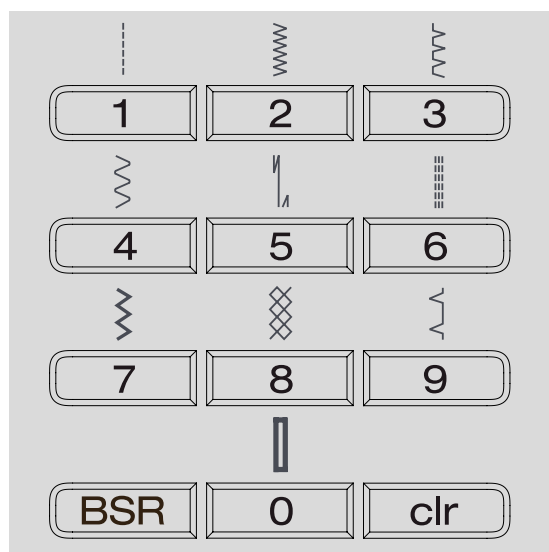
Stort øye, litt kulespiss

Brodering på alle naturlige og syntetiske stoffer

Oversikt funksjonstast symaskin



Sømvalg



Direktevalgstaster

- Velg ønsket søm med de tilsvarende direktevalgstastene
- ▶ Skjermbildet viser sømmen med nummer og grunninnstillinger for stinglengde og stingbredde

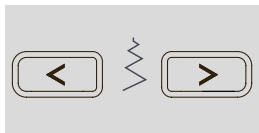
Med direktevalgstast 0 velges søm 51 (standard knappull).

Sømkategorier



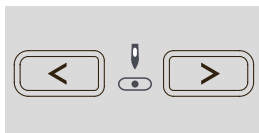
- Trykk hjem – tasten
- Velg ønsket sømkategori med navigasjonstasten i hovedmenyen (se side 29)
- Bekreft med OK – tasten

Individuell tilpasning



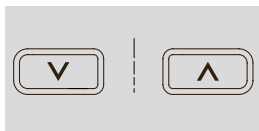
Stingbredden endres

- Trykk venstre tast
- ▶ Stingbredden blir smalere
- Trykk høyre tast
- ▶ Stingbredden blir bredere
- Hold tasten inne
- ▶ Rask endring



Nålposisjonen endres

- Trykk venstre tast
- ▶ Nålen flyttes til venstre
- Trykk høyre tast
- ▶ Nålen flyttes til høyre
- Hold tasten inne
- ▶ Rask endring



Stinglengden endres

- Trykk venstre tast
- ▶ Stinglengden blir kortere
- Trykk høyre tast
- ▶ Stinglengden blir lengre
- Hold tasten inne
- ▶ Rask endring

Funksjonstast symaskin



Oversikt funksjonstaster



Retur – tast midlertidig:

- Trykk på tasten
 - Maskinen syr bakover til tasten slippes
- Anvendelser:
- Programmering av knapphull
 - Programmering av automatisk stopping
 - Endring av rettsøm festesøm nr. 5
 - Manuell festing ved begynnelse og slutt
 - Festing quilteprogram nr. 1324

permanent:

- Trykk på tasten til en pipetone høres
- ▶ Et tegn blir synlig i skjermbildet
- ▶ Symaskinen syr valgt søm bakover
- Avslutt bakoversøm ved å trykke på tasten mens maskinen står, til en pipetone høres
- ▶ Tegnet i skjermbildet forsvinner



Motivslutt/motivfortsettelse

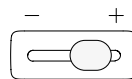
- Trykk inn tasten mens du syr
- ▶ Maskinen stopper ved slutten av en aktiv søm eller sømkombinasjon i minnet
- Trykk kort på tasten før sying 1-9x
- ▶ Symaskinen stopper ved enden av en søm eller en sømkombinasjon, etter et valgt antall repetisjoner

En søm eller sømkombinasjon sys i overensstemmelse med det valgte antall repetisjoner.



Start/stop – tast

- Starter og stopper symaskinen både når man syr **med** og **uten** fotpedal
- Starter og stopper BSR-funksjonen når BSR-foten er montert og aktivert



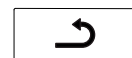
Hastighetsregulator

- Med hastighetsregulatoren kan motorhastigheten reguleres trinnløst
- Ved spoling av undertråden kan hastigheten på dette reguleres, når maskinen står stille



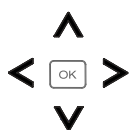
Hjem – tast

- Trykk på tasten
- ▶ Hovedskjermbildet åpnes



Retur – tast

- Bla tilbake til forrige side på skjermbildet
- Unntak:
 - Dekorsømmer
 - Alfabet



Navigasjonstast høyre/venstre/opp/ned

Valg i de forskjellige menyer:

- Hold tasten inne = bla gjennom menyen
- Bla gjennom sømmene ved bruk av tasten høyre/venstre/opp/ned



OK – tast

Bekrefter de valg du har tatt.



Nålstopp oppe/nede

Normalt vises nålstopp opp i skjermbilde

- Trykk på tasten
 - ▶ Nålen heves eller senkes
- Hold tasten inne:
 - ▶ Nålen senkes
 - ▶ Pilen på skjermen peker ned
 - ▶ Symaskinen stopper med nålen nede
- Hold tasten inne igjen:
 - ▶ Nålen heves
 - ▶ Pilen på skjermen peker opp
 - ▶ Symaskinen stopper med nålen oppe



Festefunksjon (3 festesting)

- Trykk på tasten før syingen begynner
 - ▶ Sømmen eller sømkombinasjonen blir festet ved start
- Trykk på tasten under sying
 - ▶ Sømmen festes ved slutten
 - ▶ Symaskinen stopper ved avsluttet søm
- Trykk på tasten under sying av en sømkombinasjon
 - ▶ Kombinasjonen blir festet på slutten
 - ▶ Symaskinen stopper ved avsluttet sømkombinasjon



Nålstopp-posisjon oppe og «Retur»-knapp

Trykkes «Retur»-knappen under sying eller etter at du har stanset, ved programmert nålstopp oppe (f.eks. sikksakk), syr sycomputeren et ytterligere sting framover før den stiller om til retursøm.



Nålstopp-posisjon nede og «Retur»-knapp

Trykkes «Retur»-knappen under sying eller etter at du har stanset, ved programmert nålstopp nede (f.eks. sikksakk), stiller sycomputeren direkte om til retursøm.



Speilvendningstast høyre/venstre

- Trykk på tasten
- ▶ Valgt søm blir sydd speilvendt



Motivstart

- Trykk på tasten
- ▶ Valgt søm vil starte fra begynnelsen



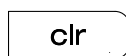
Balanse – tast

Stingformasjonen på frem- og tilbake sting kan justeres.



BSR – tast

Når BSR – foten er montert kan man velge mellom modus 1 eller modus 2 ved å trykke på denne tasten.



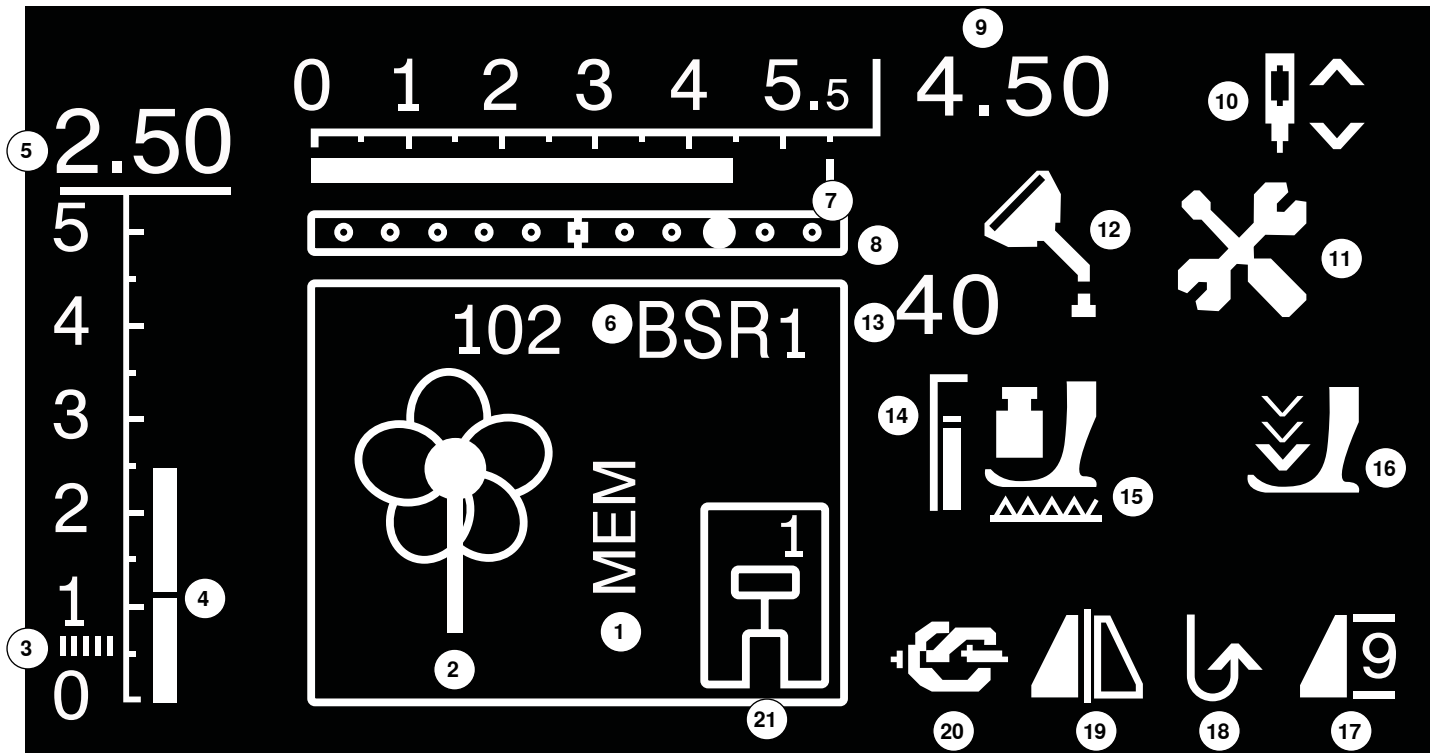
clr – tast (slette)

- Trykk på tasten
 - ▶ Stinglengde og – bredde og nålposisjon settes tilbake til fabrikkinnstilling
 - ▶ Alle aktive funksjoner blir slettet
- Trykk tasten til en pipetone høres
 - ▶ Den lagrede nålinnstilling i det aktive broderimønster settes tilbake til normalinnstilling
 - ▶ Alle aktive funksjoner blir slettet

Unntak:

- Nålstopp oppe/nede

Oversikt skjermbilde

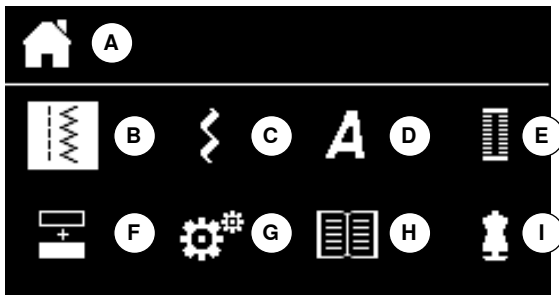


- 1 MEM – melding for lagret sømkombinasjon
- 2 Sømvalg: grafisk eller etter nummer
- 3 Platt søm: tett sikksakk
- 4 Stinglengde: grunninnstilling, blinker alltid
- 5 Stinglengde: faktisk lengde i mm
- 6 BSR: viser BSR – modus 1 eller 2
- 7 Stingbredde: grunninnstilling, blinker alltid
- 8 Nålposisjon: 11 posisjoner
- 9 Stingbredde: faktisk lengde i mm
- 10 Nålstopp oppe/nede: stopper standardmessig oppe/i BSR-modus 1 under, i BSR-modus 2 oppe
- 11 Serviceintervall: gir beskjed når symaskinen har behov for å komme til et BERNINA service-verksted
- 12 Vedlikehold: gir beskjed når symaskinen trenger rens og smøring
- 13 Trykkfottrykk: viser trykket når det stilles inn
- 14 Trykkfottrykk: normaltrykk blinker
- 15 Transportør: viser om transportøren er senket eller ikke
- 16 Pil og fotsymbol: vises dersom foten er hevet og symaskinen startes
- 17 Motivstart/motivslutt/motivrepetsjon
- 18 Permanent retursøm
- 19 Speilvending venstre/høyre
- 20 Festefunksjon
- 21 Anbefalt fot: viser passende fot til valgt søm

Hovedmeny



- Trykk på hjem – tasten

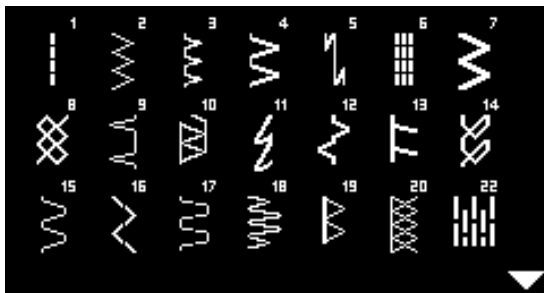


- A Anvisning av valgt meny
- B Nyttesøm
- C Motivsøm
- D Alfabet
- E Knapphull
- F Kombinasjonsmodus
- G Set up program
- H Bruksanvisning
- I Sømkonsulent
- Velg ønsket meny med navigasjonstastene
- Bekreft med OK – tasten

Undermeny, for eksempel nyttesøm



- Trykk på hjem – tasten



- Velg nyttesøm med navigasjonstasten
- Bekreft med OK – tasten
- Velg ønsket søm med navigasjonstasten
- Bekreft med OK – tasten

Systeminnstillinger

Set up program



- Trykk på hjem – tasten



- Velg set up med navigasjonstasten
- Bekreft med OK – tasten



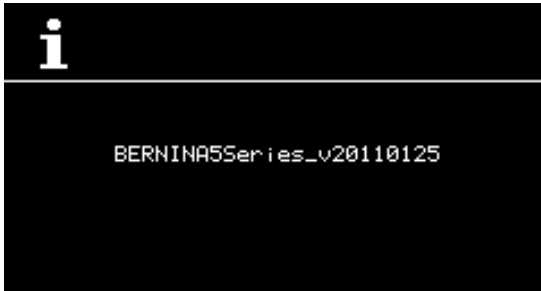
Oversikt set up – skjermbilde

- 1 Skjermbildeinnstillinger
- 2 Informasjon
- 3 Symaskin smøres
- 4 Grunninnstilling
- 5 Lydsignal for BSR



Lysstyrke og kontraster

- Velg ønsket felt med navigasjonstasten nede/oppe
- Bekreft med OK – tasten
- Endre lysstyrke eller kontrast med navigasjonstasten venstre/høyre



Programvareversjon

Symaskinens programvareversjon vises.



Symaskinen smøres

- ▶ Symbolet vises når symaskinen har nådd 360.000 sting
- Velg feltet «?» med navigasjonstasten
- Bekreft med OK – tasten
- ▶ En animasjon vises, med hvor symaskinen skal smøres
- Etter smøring velges smøre – feltet med navigasjonstasten
- Bekreft med OK – tasten
- Stingtelleren under oljekannen settes på 0



Grunninnstilling

- Trykk OK – tasten
- ▶ Alle syinnstillinger settes tilbake til grunninnstilling



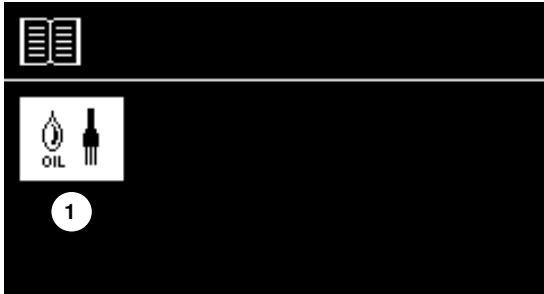
Lydsignal for BSR

- Velg venstre felt
- Bekreft med OK – tasten
- ▶ Lydsignalet er slått på
- Velg høyre felt
- Bekreft med OK – tasten
- ▶ Lydsignalet er slått av

Bruksanvisning



- Trykk på hjem – tasten
- Velg bruksanvisningsfeltet med navigasjonstasten



- 1 Symaskinen smøres
- Bekreft med OK – tasten



- En animasjon viser hvordan symaskinen renses og smøres.
- Trykk retur – tasten to ganger
 - ▶ Hovedskjermbildet kommer opp

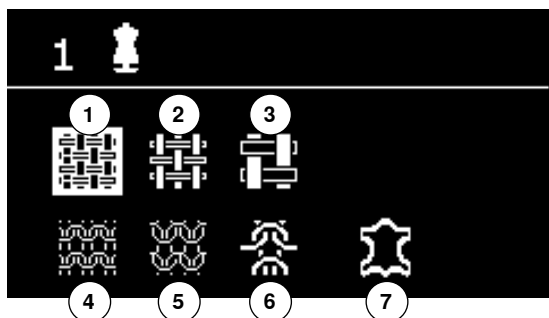
Sømkonsulent

Sømkonsulenten gir informasjon og hjelp til å finne riktige sømtekniske løsninger. Når valg av stoff og syteknikk er gjort, vil man få forslag til sømmer, riktig trykkfot, syfotstrykk og trådspenning i skjermen.



- Trykk på hjem – tasten
- Velg sømkonsulent med navigasjonstasten
- Bekreft med OK – tasten

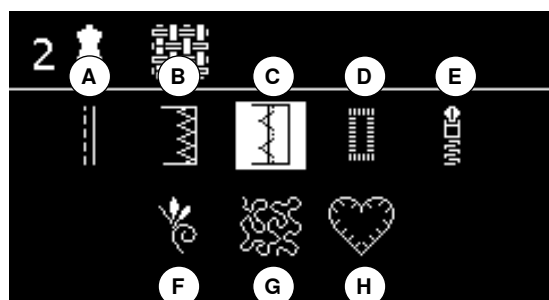
- Velg stoff med navigasjonstasten
- Bekreft med OK – tasten



Materialer

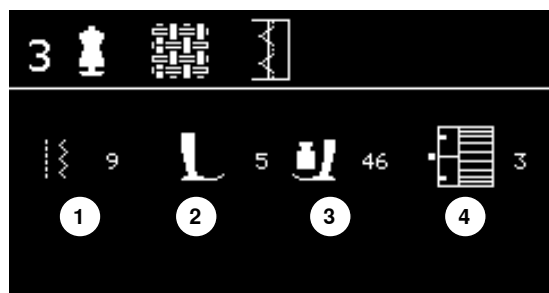
- 1 Tynne stoffer
- 2 Mellomtykke stoffer
- 3 Tykke stoffer
- 4 Tynne strikkede stoff
- 5 Mellomtykke strikkede stoff
- 6 Tykke strikkede stoff
- 7 Lær og vinyl

- Velg en syteknikk med navigasjonstasten
- Bekreft med OK – tasten
- ▶ Anbefalingene vises



Sømteknikker

- A Sømmer
- B Overlocksømmer
- C Blindsting
- D Knapphull
- E Glidelås
- F Motivsøm
- G Frihåndssyng
- H Applikering



Anbefalinger

- 1 Sømnummer
- 2 Fot
- 3 Trykkfottrykk
- 4 Trådspenning

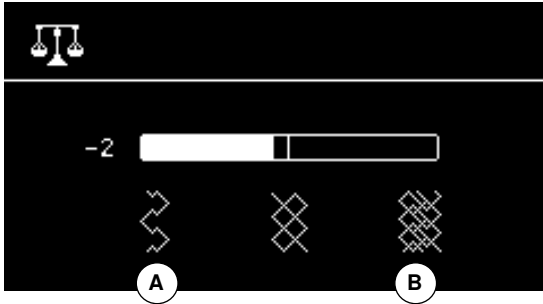
Balanse

Nytte-/motivsøm

Symaskinen testes og er riktig innstilt når den forlater BERNINA's fabrikk. Forskjellig stoff, tråd, stabilisatorer og fremgangsmåter kan påvirke programmerte sømmer slik at det kan hende de ikke lukkes helt eller at de overlapper hverandre, de er altså for lange eller korte. Slike problemer kan korrigeres med den elektroniske balansefunksjonen slik at stingformasjonene eventuelt kan justeres i forhold til stoffet.



- Trykk på balanse – tasten



Korreksjon av nytte-/motivsøm

- Trykk på venstre navigasjonstast
 - ▶ Sømmen åpner seg **A** (maks 20 skritt)
- Trykk på høyre navigasjonstast
 - ▶ Sømmen går mer sammen **B** (maks 20 skritt)
- Trykk på balanse- eller returtasten
 - ▶ Balanse skjermbildet lukkes
 - ▶ Endringene er lagret
- Trykk på clr- tasten
 - ▶ Balansen settes tilbake til grunninnstilling

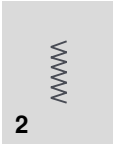
Oversikt nyttessømmer

**Rettsøm**

For alle ikke – strekkbare stoffer. For alle sømarbeider, som f. eks. sammensynging, tråkking, isynging av glidelås

**Rynkesøm**

For de fleste stoffer. Rynking med strikk eller perlegarn. Kant – mot – kantsøm og motivsøm

**Sikksakk**

For de fleste stofftyper. Til overkasting av tynne stoffer, festing av strikk, påsynging av blonder og applikering

**Stretch-Overlock**

For middels tykke strikkede stoffer, frotté og faste stoffer. Flat sammensyngingsøm

**Vari – overlock/muslingkantsøm**

Først og fremst for fin jersey, elastiske overlocksømmer, falder og elastiske sømmer

**Jerseysøm**

Naturlige, blendede eller syntetiske stoffer og fine strikkede stoff. Synlige sømmer og falder. Reparasjon av jersey/interlock

**Flerstings – sikksakk/buesøm**

For de fleste stofftyper. Reparasjon, lapping, og forsterkning av sømmer

**Sammensyngingssøm**

For tykke stoffer som filt og lær. Flat sammensyngingssøm, synlige sømmer, påsynging av strikk, motivsøm

**Automatisk festesøm**

Alle typer stoffer. Fester automatisk i begynnelsen og ved slutten av sømmer

**Trestings sikksakk**

Overkasting vevde stoffer, forsterking av kanter, sy på strikk, motivsøm

**Forsterket rettsøm**

Forsterkede sømmer i faste, tykke stoffer, stikninger

**Lycrasøm**

For alle stoff som er elastiske i to retninger, flat overkastingsøm og falder, forsterket søm på undertøy

**Forsterket sikksakk**

Forsterkede sømmer i faste stoffer, synlige falder og sømmer, dekorsøm, brodering og overkasting

**Strekksøm**

Alle elastiske stoff, åpne sømmer i sportsklær

**Vaffelsøm**

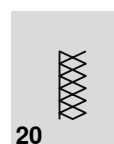
For trikot og de fleste typer glatte stoffer, synlige sømmer, falder, sengetøy og reparasjon

**Forsterket overlock**

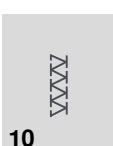
For medium til grovmaskete strikkede stoffer, frotté, overlocksømmer, flat bindingssøm

**Blindsting**

For de fleste typer stoff. Opplegg, muslingkantsøm på myk jersey, motivsøm

**Overlocksøm for strikkestoffer**

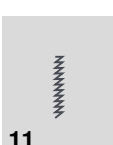
Alle strikkestoff, enten håndstrikket eller maskinstrikket. Syr og kaster over i en operasjon

**Lukket overlock**

Alle typer strikkede stoffer. Syr og kaster over kanten i en operasjon

**Enkelt stoppeprogramm**

Automatisk stopping av tynne og middels tykke stoffer

**Super-stretchsøm**

Åpne sømmer i alle superelastiske stoffer, som f. eks. lycra

**Tråklesøm**

Tråkking av sømmer, falder etc.

Valg av søm



Gjennom menyvalg

- Trykk på hjem – tasten



- Velg ønsket hovedkategori **1-4** med navigasjonstasten

1 Nyttesøm

2 Motivsøm

3 Alfabet

4 Knapphull

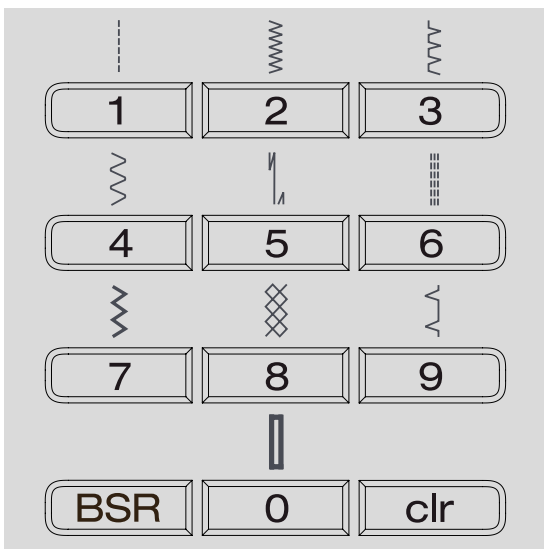
- Bekreft med OK – tasten

► De tilgjengelige stingmønstre vises

Velg sømmen ved å bla nedover med navigasjonstasten.

- Velg ønsket sømnummer med navigasjonstasten

- Bekreft med OK – tasten



Direkte valg av sømnummer

- Velg ønsket søm ved bruk av direktevalgstastene

► Sømnummer og grunninnstilling av stinglengde og stingbredde vises i skjermbildet

Med direktevalgtast 0 velges søm nr. 51 (standard knapphull).

Personlig midlertidig minne

Individuell tilpasning av søm

Sømmene kan tilpasses individuelt, alt etter hvilke materialer som brukes. Alle tilpasningene som her er beskrevet kan brukes på alle nyttesømmer og motivsømmer.

Endringer av stinglengde og stingbredde lagres automatisk.

Eksempel:

- Syng av sikksakk der det er gjort forandringer på stinglengde og stingbredde
- Velg en annen søm, for eksempel rettsøm
- Ved å velge sikksakk på nytt, husker symaskinen de forandringene som er gjort

Tilbake til grunninnstilling:

Enkelte sømmer kan stilles tilbake manuelt.

- Trykk på clr – tasten
- Slå av symaskinen
- ▶ Alle endringer blir borte

Anvendelse

- Brukes ved alle sømmer
- Særlig nyttig dersom man varierer sømmene en del



Det personlige minnet er ubegrenset. Minnet kan inneholde endringer av stinglengde, stingbredde, nålposisjon, speilvending og balanse.

Lagring av innstillinger for godt

Fabrikkinnstillingene som er programmert av BERNINA kan endres og lagres i visningsfeltet. De vil forbli lagret etter at symaskinen er slått av. Fabrikkinnstillingene er alltid synlige.

Endre grunninnstillinger

- Velg søm feks. sikksakk
- Stingbredde og stinglengde endres
- Trykk OK – tasten
- ▶ Endringene er lagret

Tilbake til grunninnstilling

- Trykk på clr – tasten lenge eller
- Trykk på hjem – tasten
- Velg set up – program med navigasjonstastene
- Bekreft med OK – tasten
- Velg slette funksjonen via navigasjonstastene
- Bekreft med OK – tasten
- «Fabrikkinnstillings»-feltet er valgt
- Bekreft med OK – tasten
- ▶ Endringene blir borte, og grunninnstillingene er gjenopprettet

Anvendelse

Rettsøm



Normalfot nr. 1

Rettsøm nr. 1

Når symaskinen slås på vil alltid rettsømmen vises.

Anvendelse

Passer fint til alle materialer.



Tilpasning av stenglengden til sømarbeidet

Bruk lengre sting til jeansstoff (3-4 mm) og kortere sting for fine stoffer som for eksempel batist (2-2.5 mm).

Tilpasning av stenglengden til tråden

Bruk lengre sting til cordonnet – tråd (3-5 mm).

Aktiver nålstopp nede

Medfører ingen stoff – forskyvninger ved for eksempel vendinger i hjørner.

Forsterket rettsøm



Normalfot nr. 1

Forsterket rettsøm nr. 6

Åpen søm

Slitesterk søm for faste og tettvevde stoffer som jeans og kordfløyel.



For tykke lag eller meget tettvevde stoffer

Jeansnål eller jeansfot nr. 8 vil hjelpe når du syr meget tykke stoffer.

Dekorativ stikning

Bruk lengre sting som en dekorativ stikning på jeans.

Forsterket sikksakk



Normalfot nr. 1

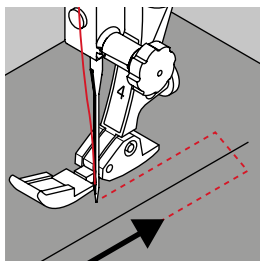
Forsterket sikksakk nr. 7

For tettvevde og tykke materialer som for eksempel jeans, møbelstoff og markiser.



Denne sømmer egner seg til gjenstander som vaskes ofte. Bruk jeansnål ved svært tykke materialer.

Glidelås



Glidelåsfot nr. 4

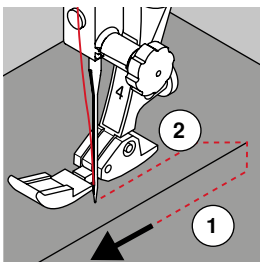
Rettsøm nr. 1

Forberedelse

- Sy sømmen frem til glidelåsens begynnelse
- Sy festestingene
- Tråkle sammen stoffet til glidelåsens åpning
- Renklipp sømmonnet
- Stryk sømmen fra hverandre
- Åpne glidelåsen
- Tråkle fast glidelåsen
- Tråkle glidelåsen fast på sømsmonnet slik at stoffkantene ligger inntil hverandre på midten av glidelåsen

Sy fast glidelåsen

- Åpne glidelåsen noen centimeter
- Flytt nålposisjonen mot høyre
- Begynn å sy oppe fra venstre
- Plasser syfoten slik at nålen syr langs med glidelåsens tandrekke
- Stans foran glidelåssleden (nålestopp nede)
- Hev syfoten
- Lukk glidelåsen igjen
- Senk syfoten
- Sy videre, stans før enden av splitten med nålposisjon nede
- Hev syfoten
- Drei stoffet
- Senk syfoten
- Sy over sømmen, stopp med nålposisjon nede
- Hev syfoten
- Drei stoffet igjen
- Senk syfoten
- Sy annen side nedenifra og opp



Alternativ: Sy fast glidelåsen nedenfra og opp på begge sider

Egner seg for stoffer med synlig loretning (feks. fløyel og velur).

- Forbered glidelåsen som beskrevet ovenfor
- Start syingen i sømmen på enden av glidelåsen
- Sy på skrå, slik at når du syr arbeidet blir tennene på glidelåsen liggende langs kanten av foten
- Sy første side 1 nedenfra og opp
- Forskyv nålposisjonen til venstre
- Sy andre side 2 på samme måte nedenfra og opp



Glidelåsens slisse kan ikke oversys

- Lukk glidelåsen helt og sy kun til cirka 5 cm før endestykket
- Stikk nålen inn, hev foten, åpne glidelåsen, senk foten og sy ferdig (bruk kneløfteren)

Transport ved start av sømmen

- Hold tråden godt fast når du begynner å sy, og trekk eventuelt tøyet lett bakover (kun noen få sting)
- Sy bakover cirka 1-2 cm for deretter å sy videre som vanlig

Glidelåsbånd eller stoff er tett vevet eller hardt

Bruk nål med tykkelse 90-100 = regulemessig sømbilde.

Stoppeprogram



Stoppefot nr. 9 */**

Rettsøm nr. 1

Stopping av raknet stoff eller på slitte steder

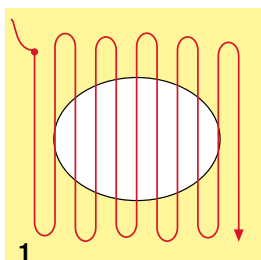
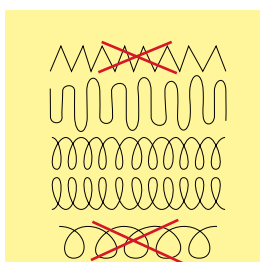
«Erstatter» vevningen i alle materialer.

Forberedelser

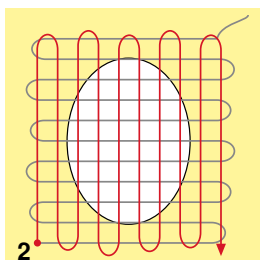
- Senk transportøren
- Bruk friarmsbrettet
- Spenn opp sømarbeidet i stopperammen (ekstrautstyr)
- ▶ Stoppestedet blir jevnt oppspent, og det blir ingen sammentrekning av sømmen

Søm

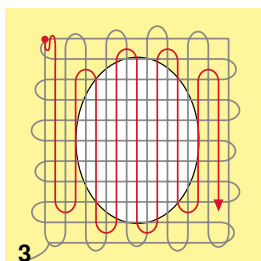
- Arbeid fra venstre mot høyre i en jevn bevegelse uten å trykke hardt ned
- Beveg arbeidet i myke kurver når du forandrer retning. Unngå spisse vinkler da det øker faren for trådbrudd og hulldannelse
- Arbeid i forskjellige lengder slik at tråden «forsvinner» i stoffet



1



2



3

1 Bruke hjelpestråd over hullet

- Sy på første hjelpestråd, ikke for tett, men spre dem utover skadestedet
- Arbeid uregelmessig rundt kanten
- Drei sytøyet 90°

2 Dekke over første hjelpestråd

- Dekk over første hjelpestråd, men ikke arbeid for tett her heller
- Drei sytøyet 180°

3 Stoppe hullet ferdig

- Sy enda en løs rad, i samme retning som den andre raden



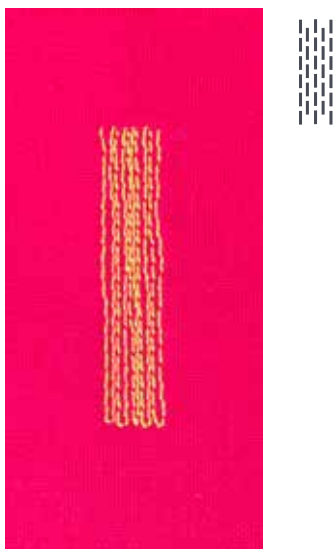
Mindre pent sømbilde

- Ligger tråden oppå må syingen utføres langsommere
- Hvis det dannes seg løkker på baksiden av stoffet må syingen utføres raskere

Trådbrudd

Hvis trådbrudd er et problem må tøyen føres jevnere.

Automatisk stopping



Normalfot nr. 1
Knapphullsfoot nr. 3A

Stoppeprogram nr. 22

Rask stopping av revner eller slitte områder

Erstatter tråden i lengderetningen i alle typer stoff.

Forberedelser

- Spenn opp materialet i en stopperamme (ekstrautstyr)
- ▶ Stoppestedet blir jevnt oppspent, og det blir ingen sammentrekning

Stopping med normalfot nr. 1

- Sett nålen i det øvre venstre hjørnet av det slitte området
- Sy første lengde
- Stans symaskinen
- Trykk på retur – tasten
- ▶ Lengden er programmert
- Sy ferdig stoppeprogrammet
- ▶ Symaskinen stopper automatisk når programmet er ferdig
- Trykk på clr – tasten
- ▶ Programmeringen slettes

Stopping med knapphullsfoot nr. 3A

- Brukes ved små hull og slitte områder
- Stoppelengde maks. 3 cm
- Gjennomføres på samme måte som ved bruk av fot nr. 1



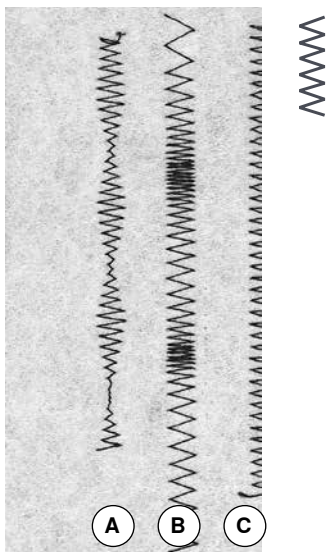
Forsterking

Bruk et tynt stoff eller forsilke på baksiden.

Korreksjoner

Hvis stoppingen blir ujevn, juster balansen (mer om balanse – funksjon side 36).

Sikksakk



- A** Sikksakk ved endret stingbredde
- B** Sikksakk ved endret stinglengde
- C** Rensing av stoffkant med sikksakk

Normalfot nr. 1

Sikksakk nr. 2

- For alle materialer
- For overkasting
- For elastiske stoffer
- For motivsøm

Overkasting

- Før stoffkanten langs midten av foten
- Ikke velg for bred stingbredde
- Ikke velg for lange sting
- Nålen treffer stoffet på den ene siden og "i luften" på den andre siden
- Stoffkanten må ligge flatt og ikke rulle seg inn
- Bruk stoppetråd for tynne materialer

Satengsøm

- Velg kort sikksakk (stinglengde 0,5 – 0,7 mm)
- Satengsøm for applikering, til brodering eller som dekorsøm

Lukket overlock



Normalfot nr. 1

Lukket overlock nr. 10

Lukket søm

Lukket overlock for løst strikkede stoffer.



Strikkevarer

- Bruk en jersey nål eller en stretchnål for å unngå skade på maskene i alle elastiske materialer
- Hvis nødvendig, lett på trykkfottrykket

Syng med elastiske materialer

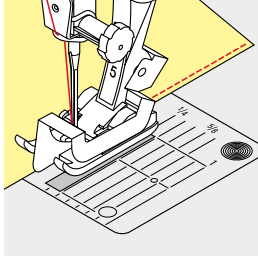
Om nødvendig bruk stretchnål (130/705 H-S).

Kanter

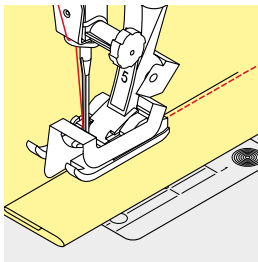
Blindstingsfot nr. 5
Normalfot nr. 1
Kantsømfot nr. 10 */**

Rettsøm nr. 1**Kantstikning****Ytre kant**

- Legg kanten til venstre for føringen i blindstingsfoten
- Velg nålposisjon til venstre for kanten, – jo lenger til venstre, jo lenger inn på stoffet kommer stikningen

**Brett**

- Legg kanten til høyre for føringen på blindstingsfoten
- Velg nålposisjon helt til høyre for å kunne sy på kanten av bretten

**Blindstingsfot nr. 5**

Nålposisjon til venstre eller helt til høyre.

Normalfot nr. 1 og kantstikningsfot nr. 10 (ekstra tilbehør)

Alle nålposisjoner kan brukes.

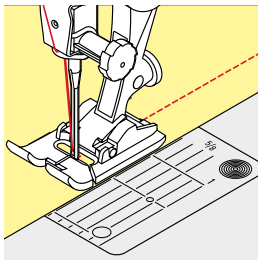
Bred kantstikning**Linjal:**

Syfot som guide:

- Før kanten langsmed syfoten

Stingplate:

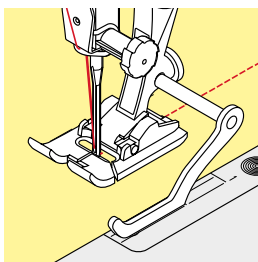
- Bruk markeringene på stingplaten som linjal (1-2.5 cm)

**Kantlinjal som guide:**

- Løsne skruen bak på foten
- Sett kantlinjalen på plass i hullet bak på foten
- Bestem ønsket bredde
- Skru til skruen
- Før kanten langs linjalen

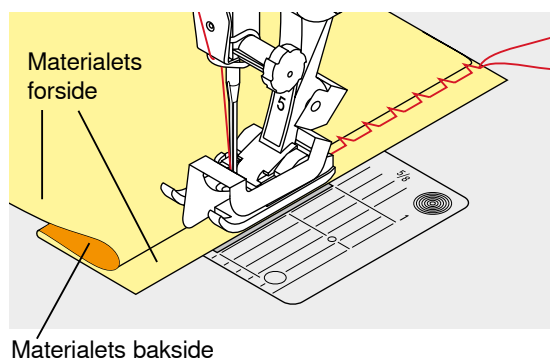
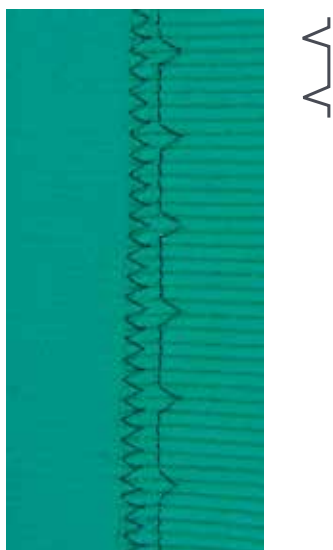
Snap – on feste

- Trykk kantlinjalen gjennom hullet bak på foten
- Bestem ønsket bredde
- Før kanten langs linjalen



For å sy brede, paralelle sømmer sy langsmed den foregående sømmen.

Blindsting



Blindstingsfot nr. 5

Blindsting nr. 9

For usynlig fald i middels til tykk bomull, ull og blandingsfibre.

Forberedelse

- Kast over sårkanten på stoffet
- Forbered sømmen som når du syr for hånd

- Fold arbeidet slik at den overkastede kanten ligger på høyre side
- Plasser sømarbeidet under foten
- Skyv stoff folden inn mot guiden i midten av foten

Søm

- Blindstingsfot – sålen (snap – on) sin linjal kan innstilles sideveis ved å skru med skruen på høyre side
- Nålen skal ikke gå gjennom bretten, bare inni, slik du gjør når du syr for hånd
- Etter å ha sydd cirka 10 cm, sjekk begge sider av stoffet og juster om nødvendig



Fininnstilling av stingbredden

Før den foldede kanten jevnt langs metall – linjalen på foten = jevn stingbredde.

Gjør en syprøve og korrigjer stingbredden om nødvendig.

Jersey søm



Normalfot nr. 1

Trikotsting nr. 14

For synlige sømmer og falder i naturlige, blandede eller syntetiske stoffer og fine strikkede stoff.

Forberedelse

- Stryk sømmen, og bruk evt. knappenåler
- Trykkfottrykket kan evt. reguleres

Søm

- Sy sømmen så langt fra kanten som du ønsker
- Klipp vekk overflødig stoff på baksiden

Automatisk festesøm



Normalfot nr. 1

Festeprogram nr. 5

- For alle stoffer
- Fester i starten og slutten av rettsømmen

Syng av lange sømmer med rettsøm

Jevn festing med bestemt antall sting.

Søm start

- Trykk ned pedalen
- ▶ Maskinen fester sømmen automatisk (5 sting fremover, 5 sting bakover)
- Fortsetter med rettsøm fremover



Søm slutt

- Trykk på retur – tasten
- ▶ Maskinen fester sømmen automatisk (5 sting bakover, 5 sting fremover)
- ▶ Symaskinen stopper automatisk når festesømmen er ferdig

Tråkning



Stoppefot nr. 9 */**

Tråklesøm nr. 30

- Til sammensyng av alle materialer der lange sting er ønskelig
- Sammensyng av sømmer, skjøter, quilter osv.
- Midlertidig sammensyng
- Enkle å fjerne i etterkant

Forberedelse

- Transportør senkes
- Sett sammen stofflagene med knappenåler på tvers av sømretningen
- ▶ På denne måten vil ikke stofflagene forskyve seg

Tråkning

- Legg stoffet under foten
- Hold trådene fast og sy et sting
- Trekk sytøyet til det punktet der du ønsker å sette neste sting
- Sy et sting
- Gjenta prosessen



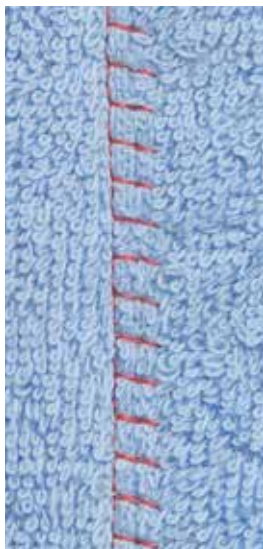
Festing av tråden

Senk transportøren, sy fra begynnelsen og avslutt med 3-4 festesting på samme sted.

Tråd

Det lønner seg å bruke en tynn, ikke altfor sterk tråd. På den måten er det enklere å fjerne sømmen i etterkant.

Flat forbindelsessøm



TTTTT

Normalfot nr. 1

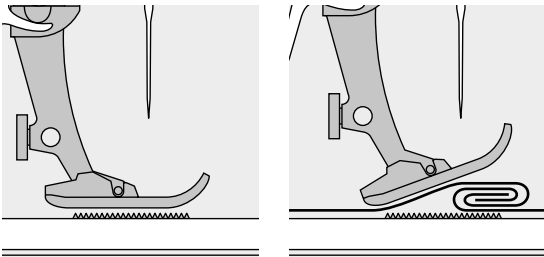
Stretch-Overlock nr. 13

For middels tykke strikkede stoffer, frotté og faste stoffer.

Søm

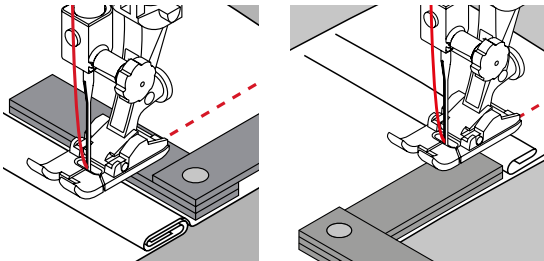
- Legg stoffkantene på hverandre
- Sy sømmen langs stoffkanten
- Sømmen må være til høyre over øvre stoffkant, slik at det treffer det underliggende stoffet
- ▶ Flat sammensyingsøm

Fot og stofftransport



Foten holder best på stoffet når sålen er horisontal.

Dersom foten er i et hjørne, og når det skal sys fra tykt til tynt eller omvendt, klarer ikke transportøren å gripe og føre stoffet godt nok, og transporten av stoffet kan stoppe opp.



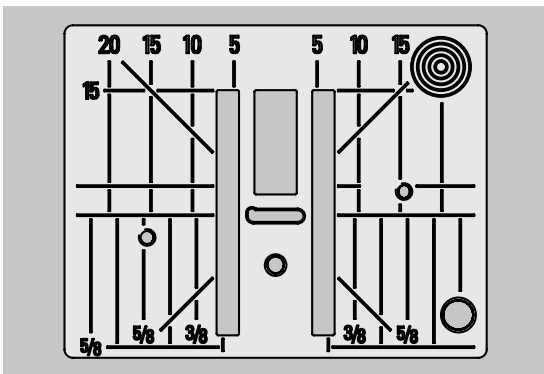
For å løse dette problemet plasseres en, to eller tre utligningsplater etter behov bak nålen under foten.

For å korrigere høyden på fremsiden av foten, plasser en eller flere plater til venstre under foten tett ved nålen. Sy til foten er over forhøyningen og ta vekk platene igjen.

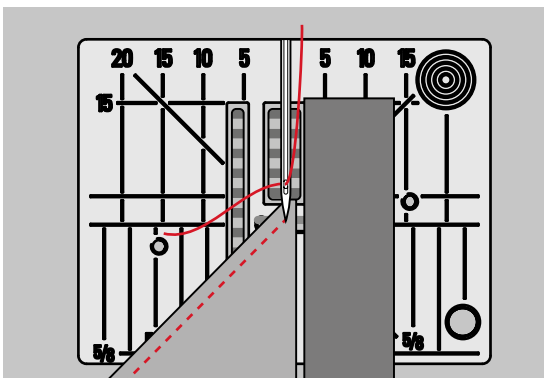


Bruk nålstopp nede.

Transportør og søm av hjørner



Avstanden mellom de to rekkene av tenner på transportøren er relativt stor, grunnet bredden på stingplatehullet.



Ved søm av hjørner er det bare en liten del av stoffet som ligger på transportøren. Dette gir lite grep og dårlig transport. Dersom du legger en eller flere utligningsplater langs kanten av stoffet øker trykket på den delen av stoffet som ligger over transportøren.

► Dette gir jevn transport av stoffet



Bruk nålstopp oppe.

Oversikt knapphull

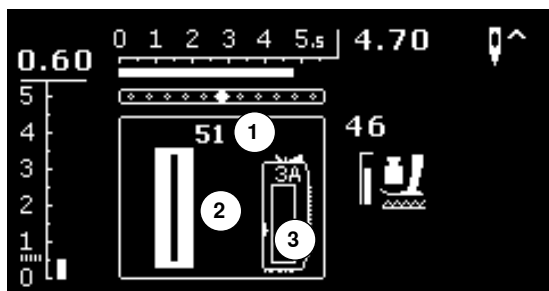
 <p>51</p>	<p>Standard knapphull For tynne til mellomtykke stoffer. Klær, sengetøy og lignende</p>	 <p>59</p>	<p>Rettsøm knapphull Program for frihåndssøm av knapphull, lommeåpninger, forsterkning av knapphull, spesielt til knapphull i lær og kunstlær</p>
 <p>52</p>	<p>Smale knapphull Tynne til mellomtykke stoffer. Bluser, kjoler, barne- og babytøy, dukketøy, håndarbeider</p>	 <p>60</p>	<p>Isying av knapper For knapper med 2 til 4 hull</p>
 <p>53</p>	<p>Elastiske knapphull Alle elastiske stoffer av bomull, ull, silke og syntetiske fibre</p>	 <p>61</p>	<p>Sikksakk – hull * Hull for strikk og smale bånd og snorer og dekorativt arbeid</p>
 <p>54</p>	<p>Spisse knapphull For mellom- til tykke stoffer, alle typer. Klær, jakker, kåper, regntøy</p>	 <p>62</p>	<p>Hull med rettsøm Hull for strikk og smale bånd og snorer og dekorativt arbeid</p>
 <p>56</p>	<p>Øyeknapphull Uelastiske tykke stoffer, jakker, kåper og fritidstøy</p>	 <p>63</p>	<p>Knapphull med håndsydd utseende Tynne til mellomtykke vevde stoffer. Bluser, kjoler, fritidstøy, sengetøy</p>

Knapphull – generelt

Knapphull er praktisk til å lukke plagg og lignende, men kan også brukes som dekor.

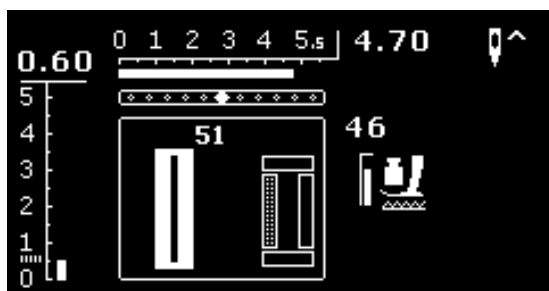


- Trykk på hjem – tasten
- Velg knapphull med navigasjonstasten
- Bekreft med OK – tasten eller
- Velg ønsket knapphull med direktevalgtasten

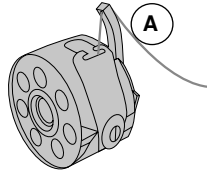


På skjermen vises:

- 1 Nummeret på knapphullet
- 2 Symbolet for knapphullet
- 3 Hvilken fot som skal brukes



Ved start av søm vises knapphullsekvensen i stedet for hvilken fot som skal brukes.

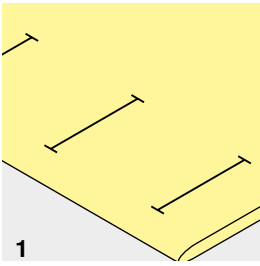


Trådspenning ved knapphull

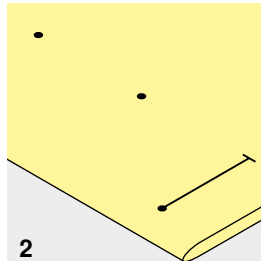
- Trø tråden gjennom hullet **A** i tappen på spolehuset
- ▶ Trådspenningen øker litt
- ▶ Dette gir stolpene på rettsiden av stoffet en fin avrunding



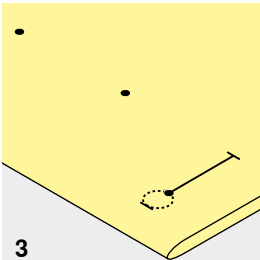
Innleggstråd forsterker knapphullet og gir et nydelig resultat (se side 54).



1



2



3

1 Marker lengden for manuelle knapphull

- Marker knapphullets lengde og posisjon
- Sy med knapphullsfoot nr. 3 */**

2 Marker lengden for sensorstyrte knapphull

- Marker lengden for første knapphull
- ▶ Etter å ha sydd det første knapphullet vil lengden for de påfølgende knapphull være programmert
- Marker bare begynnelsen for de påfølgende knapphullene
- Bruk sensorstyrt knapphullsfoot nr. 3A

3 Marker lengden for øyeknapphull

- Marker bare lengden for stolpen
- ▶ Den riktige lengden med øyet vil bli lagt til når knapphullet sys
- ▶ Etter å ha sydd det første knapphullet vil lengden for de påfølgende knapphull være programmert
- Marker bare begynnelsen for de påfølgende knapphullene
- Bruk sensorstyrt knapphullsfoot nr. 3A

Sy en prøve

- Sy alltid en prøve med det stoffet og
- Den stabilisatoren du har tenkt å bruke
- Velg samme type knapphull
- Sy knapphullet i den retningen du har tenkt på stoffet (med eller mot trådretningen)
- Sprett opp knapphullet
- Prøv å føre knappen gjennom knapphullet
- Korrigér lengde på knapphullet om nødvendig

Forandringer av stolpenes bredde

- Forandringer av stolpenes bredde

Forandringer av stinglengden

Alle endringer av stinglengden har innvirkning på begge stolpene.

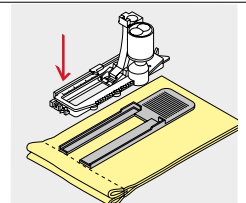
- ▶ Tettere eller mer åpen

Etter endring av stinglengden

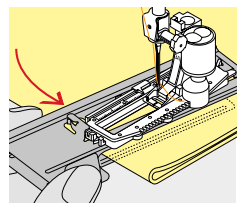
- Programmer stinglengden på nytt



Dersom knapphullet skal sys i en rett vinkel mot en søm anbefales å bruke en utligningsplate (ekstrautstyr) under. Legg utligningsplaten bakfra mellom stoffet og foten, opp mot, og over det tykke området.



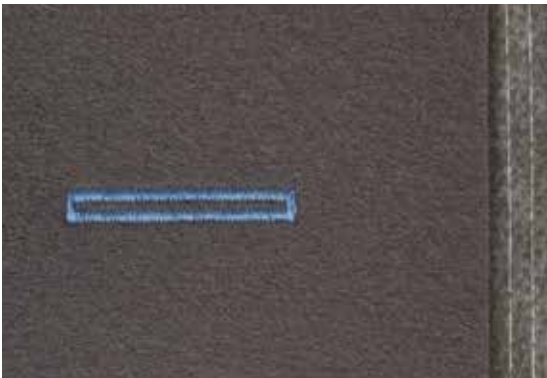
For knapphull i vanskelige stoffer er det fordelaktig å benytte en ekstra skinne (ekstrautstyr). Skinnen kan bare benyttes sammen med knapphullsfoot nr. 3A.



Korrekt stabilisatorer for knapphull

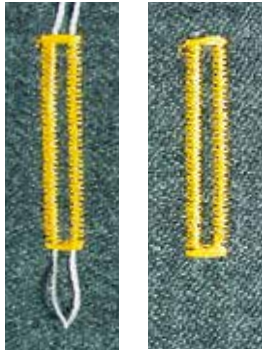


- Bruk alltid stabilisator slik at knapphullene blir pene og sterke
- Stabilisatoren må passe for stofftypen



- For tykke og løst vevde stoffer kan du bruke en broderingsstabilisator
- ▶ Stoffet transporteres da bedre

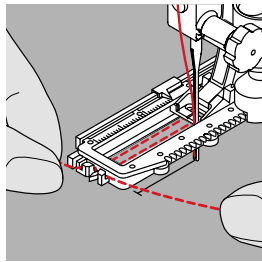
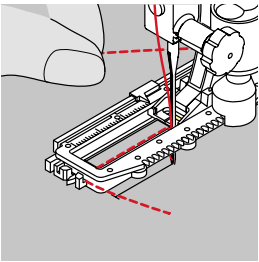
Innleggstråd

**Generelt**

- Innleggstråden forsterker knapphullet og gir dem et finere utseende
- Løkken på tråden bør ligge i den enden av knapphullet som munner ut mot knappen
- Plasser sømarbeidet under foten

Ideell innleggstråd

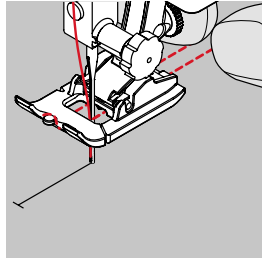
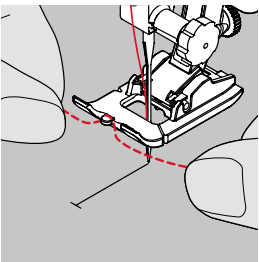
- Perlegarn nr. 8
- Sterk sytråd for håndsøm
- Tynt heklegarn

**Hekte innleggstråden på knapphullsfoot nr. 3A**

- Hev knapphullsfoot 3A
- Senk nålen ved knapphullets begynnelse
- Før innleggstråden på høyre side under knapphullsfooten
- Hekt trådløkken på tappen bak på foten
- Trekk innleggstråden under foten fremover på venstre side
- Fest innleggstråden i låsen lengst fremme på foten
- Senk foten

Søm

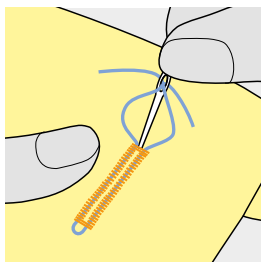
- Sy knapphullet på vanlig måte
- **Ikke** hold hardt i innleggstråden
- ▶ Knapphullet vil formes over innleggstråden og skjule den

**Hekte innleggstråden på knapphullsfoot nr. 3 */****

- Hev foten
- Senk nålen ved knapphullets begynnelse
- Hekt innleggstråden over den midtre tannen i forkant av knapphullsfooten
- Plasser begge endene av trådene i sporene i sålen og
- Dra trådene bakover i sålens spor
- Senk foten

Søm

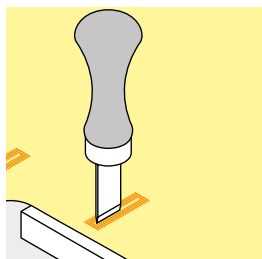
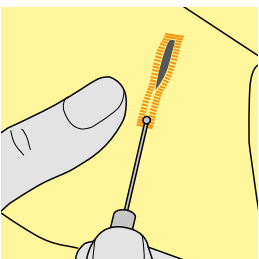
- Sy knapphullet på vanlig måte
- **Ikke** hold hardt i innleggstråden
- ▶ Knapphullet vil formes over innleggstråden og skjule den

**Feste tråden**

- Trekk tråden gjennom knapphullet til løkken forsvinner ved enden av knapphullet
- Trekk tråddene gjennom til vrangen
- Knyt eller fest dem

**Sprette opp knapphullet**

For ikke å kutte sømmen ved enden av knapphullet kan du sette en knappenål ved enden av knapphullet som en ekstra sikkerhet.

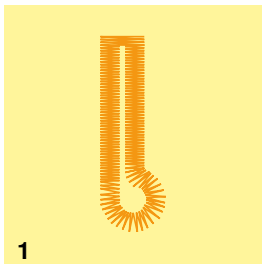
**Sprett opp knapphullet med sprettekniv**

- Sprett opp knapphullet fra begge ender mot midten

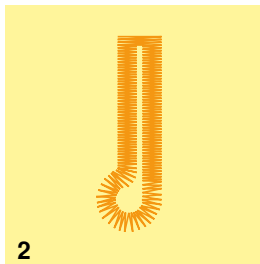
Sprett opp knapphull med knapphullskutter (ekstrautstyr)

- Legg stoffet på treklossen
- Sett kutteren midt i knapphullet
- Trykk ned håndtaket på kutteren for hånd

Balanse



1



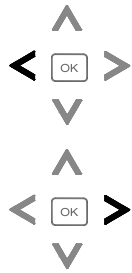
2

Balanseregulering ved sensorstyrte og manuelle knapphull

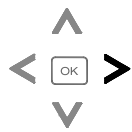
Både ved sensorstyrte og manuelle knapphull vil balansereguleringen påvirke begge stolpene, da disse blir sydd samme vei.

Øye- og rund regels blir påvirket av balansen slik:

- Sy rettsøm frem til
- ▶ Symaskinen begynner på øyet
- Stopp maskinen
- Trykk balanse – tasten
- ▶ Skjermbildet med balansen vises



- 1 Bevege øyet fra høyre
- Trykk venstre navigasjonstast
 - ▶ Øyet korrigeres mot venstre
- Sy en prøve!



- 2 Bevege øyet fra venstre
- Trykk høyre navigasjonstast
 - ▶ Øyet korrigeres mot høyre
- Sy en prøve!



Etter at knapphullene er sydd, sett balansen tilbake til normalt (se side 36).

Sensorstyrt knapphull



Knapphullsfoot nr. 3A

Knapphull nr. 51, 52, 53

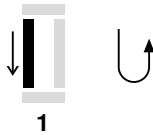
Linsen på knapphullsfooten nr. 3A registrerer lengden på knappullet automatisk = sikrer at hvert knapphull får nøyaktig samme lengde som det foregående.

Forberedelse

- Velg ønsket knapphull
- På skjermen vises:
- ▶ Hvilket knapphull som er valgt
 - ▶ Knapphullsfoot nr. 3A



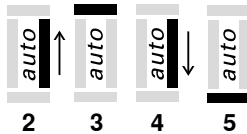
Foten må ligge plant på stoffet. Hvis foten delvis ligger oppå et sømmonn blir det vanskelig å få stolpene like lange.



1

Programmering av knapphull

- 1 ■ Sy første stolpe fremover
- Stopp symaskinen
- Trykk på returtasten
- ▶ «auto» vises på skjermen
- ▶ Knapphullslengden er programmert



2

3

4

5

Symaskinen syr automatisk:

- 2 Rettsøm bakover
- 3 Den første regelsen
- 4 Den andre stolpen fremover
- 5 Den andre regelsen og fester sømmen
- ▶ Symaskinen stopper og er automatisk klar for neste knapphull

Slette programmeringen

- Alle påfølgende knapphull blir sydd automatisk i samme lengde, uten å trykke på retur – tasten
- For å lagre programmerte knapphull i minnet, se side 58
- Trykk på clr – tasten
- ▶ Programmeringen slettes



Nøyaktig kopiering

Autofunksjonen sikrer at hvert knapphull får nøyaktig samme lengde som det foregående.

Motorhastighet

- Sy alle knapphull med moderat hastighet
- Sy alle knapphull med samme hastighet slik at stolpetettheten blir lik

Sensorstyrt øyeknapphull



Knapphullsfoot nr. 3A

Knapphull nr. 54, 56

Forberedelse

- Velg ønsket knapphull
- På skjermen vises:
 - ▶ Hvilket knapphull som er valgt
 - ▶ Knapphullsfoot nr. 3A



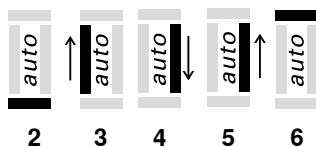
Foten må ligge plant på stoffet. Hvis foten delvis ligger oppå et sømmonn blir det vanskelig å få stolpene like lange.



1

Programmering av knapphull

- 1 ■ Sy første stolpe fremover
- Stopp symaskinen
- Trykk på returtasten
- ▶ «auto» vises på skjermen
- ▶ Knapphullslengden er programmert



2

3

4

5

6

Symaskinen syr automatisk:

- 2 Øyet
- 3 Den første stolpe bakover
- 4 Rettsøm fremover
- 5 Den andre stolpen bakover
- 6 Regelsen og fester sømmen
- ▶ Symaskinen stopper og er automatisk klar for neste knapphull

Slette programmeringen

- Alle påfølgende knapphull blir automatisk sydd i samme lengde, uten å trykke på retur – tasten
- For å lagre programmerte knapphull i minnet, se side 58
- Trykk på clr – tasten
- ▶ Programmeringen slettes



Nøyaktig kopiering

Autofunksjonen sikrer at hvert knapphull får nøyaktig samme lengde som det foregående.

Forsterket knapphull

- Øyeknapphull kan sys to ganger over hverandre på tykt stoff- bruk litt lengre stinglende på første knapphull
- Ikke flytt arbeidet eller løft syfoten etter at det første knappullet er sydd
- Reduser stinglengden litt manuelt og sy knappullet på nytt

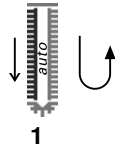
Knapphull med håndsydd utseende

Knapphullsfoot nr. 3A

Knapphull nr. 63

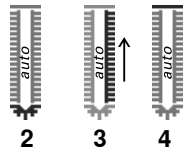
Forberedelse

- Velg ønsket knapphull
- På skjermen vises:
 - ▶ Hvilket knapphull som er valgt
 - ▶ Knapphullsfoot nr. 3A



Programmering av knapphull

- 1 ■ Sy første stolpe fremover
 - Stopp symaskinen
 - Trykk på returtasten
 - ▶ «auto» vises på skjermen
 - ▶ Knapphullslengden er programmert



Symaskinen syr automatisk:

- 2 Rundingen
- 3 Den andre stolpen bakover
- 4 Regelsen og fester sømmen
 - ▶ Symaskinen stopper og er automatisk klar for neste knapphull

Slette programmeringen

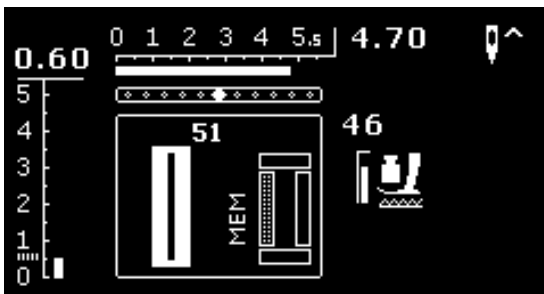
- ▶ Alle påfølgende knapphull blir sydd automatisk i samme lengde, uten å trykke på retur – tasten
- For å lagre programmerte knapphull i minnet
- Trykk på clr – tasten
- ▶ Programmeringen slettes

Lagre knapphull i minne

Lagre programmerte knapphull i langtidsminne

- Programmer knapphullet
- Bekreft med OK – tasten
- ▶ Knapphullet legges i langtidsminnet
- ▶ «mem» vises

Åpne lagrede knapphull



Tidligere programmerte knapphull kan til enhver tid finnes frem, dette gjelder også selv om maskinen har vært slått av.

- Velg ønsket knapphull
- Sy det programmerte knapphullet
 - ▶ Bare en programmering av hver knapphullstype kan lagres i minnet
- Med en gang OK – tasten trykkes etter en programmering av et knapphull, lagres den nye lengden over den lengden som lå i minnet fra før

Manuelle knapphull



Manuelle knapphull er spesielt godt egnet for enkeltstående knapphull eller for å reparere eksisterende knapphull.

Antall trinn henger sammen med hvilke knapphull som er valgt.

Manuelle knapphull kan ikke lagres.

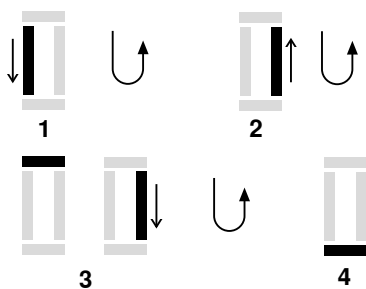
Knapphullsfoot nr. 3 */**

Forberedelse

- Velg ønsket knapphull

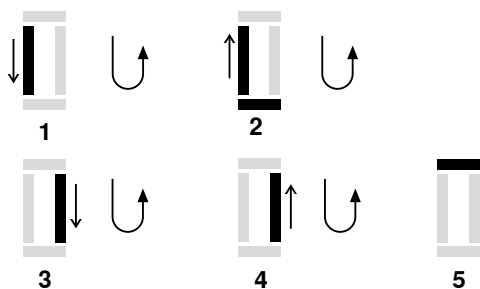
På skjermen vises:

- ▶ Hvilket knapphull som er valgt
- ▶ Knapphullsfoot nr. 3A



Søm av manuelle standard knapphull

- 1 ■ Sy første stolpe fremover
 - Stopp symaskinen
 - Trykk på returtasten
- 2 ■ Sy rettsøm bakover
 - Stopp maskinen ved knapphullets begynnelse
 - Trykk på returtasten
- 3 ■ Sy den første regelsen og andre stolpe
 - Stopp maskinen
 - Trykk på returtasten
- 4 ■ Sy den andre regelsen og fest sømmen



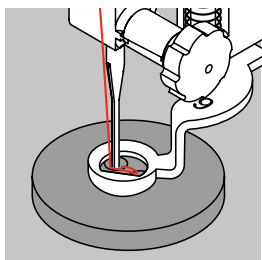
Søm av manuelle øye- og spisseknapphull

- 1 ■ Sy første stolpe fremover
 - Stopp symaskinen
 - Trykk på returtasten
- 2 ■ Sy øyet og første stolpe bakover
 - Stopp maskinen ved knapphullets begynnelse
 - Trykk på returtasten
- 3 ■ Sy rettsøm fremover
 - Stopp maskinen ved øyets begynnelse
 - Trykk på returtasten
- 4 ■ Sy den andre stolpen bakover
 - Stopp maskinen ved knapphullets begynnelse
 - Trykk på returtasten
- 5 ■ Sy regelsen og fest sømmen



Sy begge stolpene med samme hastighet.

Knappisyingsprogram



Stoppefot nr. 9 */**
Knappisyingsfot nr. 18 */***

Knappisyingsprogram nr. 60

Du kan sy i knapper med 2 eller 4 hull.

Påsyng knapper

Knapper som sys i for dekorativt formål behøver ikke noen hals. Hals vil si avstanden mellom knapp og stoff, som enkelt kan forandres ved bruk av fot nr. 18.

Påsyng av knapp med fot nr 9 */**

- Velg knappisyingsprogrammet
- Drei på håndhjulet for å se om nålen går ned i begge hullene i knappen
- Endre på stingbredden om nødvendig
- Hold i tråden
- Sy først festesting i venstre hull
- Sy i knappen
- Maskinen stopper automatisk og er klar for neste knapp

Festing

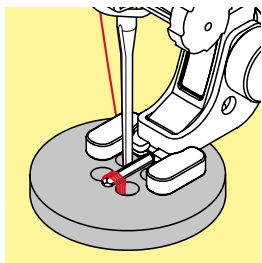
Trådene blir festet både ved start og slutt, og kan kuttes når maskinen har stoppet.

For bedre holdbarhet

- Trekk i begge undertråder til endene på overtråden er synlige på baksiden
- Trekk ut litt av trådene og knyt sammen
- Klipp av trådene

Påsyng av knapp med fot nr 18 */**

- Still inn ønsket høyde på halsen med skruen på foten
- Velg knappisyingsprogram og fortsett som ved bruk av fot nr. 9 */**



Sy i knapp med 4 hull

- Sy de to forreste hullene på knappen først
- Trekk knappen forsiktig mot deg
- Sy de to bakerste hullene



For bedre holdbarhet kan knappisyingsprogrammet sys to ganger på samme knapp.

Snorhull



Normalfot nr. 1

Hull med liten sikksakk nr. 61 *
Hull med rettsøm nr. 62

Søm av snorhull

- Velg snorhull
- Legg stoffet under foten og sy programmet
- ▶ Maskinen stopper automatisk etter hvert hull, og er klar for det neste hullet

Spretting av snorhull

- Bruk en syl eller en hulltang



Om nødvendig: bruk balansen til å jevne ut avrundingen på snorhullet. Sy snorhullet to ganger for bedre holdbarhet.

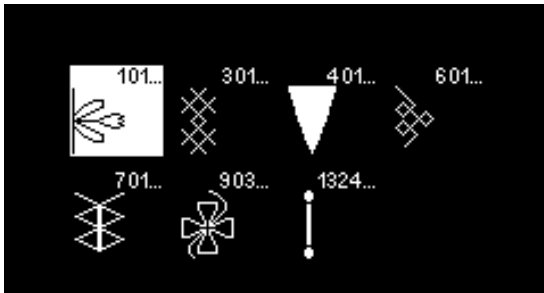
Motivsøm



- Trykk på hjem – tasten



- Velg motivsøm med navigasjonstasten
- Bekreft med OK – tasten



- ▶ En kategorioversikt vises i skjermbildet
- Velg ønsket kategori med navigasjonstasten
- Bekreft med OK – tasten
- ▶ Den ønskede kategori aktiviseres
- Velg ønsket søm
- Bekreft med OK – tasten

Bruk

Sømmene kan endres slik at de passer det du skal bruke dem til, og for bedre å komme til sin rett.

- Motivsøm som er programmert med enkle rettsømmer er fine på tynne materialer, f. eks. søm nr. 101
- Motivsøm som er programmert med forsterket rettsøm eller noen få satengsting er fine på mellomtykke materialer, f. eks. søm nr. 615
- Motivsøm som er programmert med satengsting er fine på tykke materialer, f. eks. søm nr. 401



Kategorier

- Kat. 100 = Natursøm
- Kat. 300 = Korssting
- Kat. 400 = Satengsøm
- Kat. 600 = Geometriske mønstre
- Kat. 700 = Heirloomsting
- Kat. 900 = Ungdomssøm
- Kat. 1300 = Quiltesøm

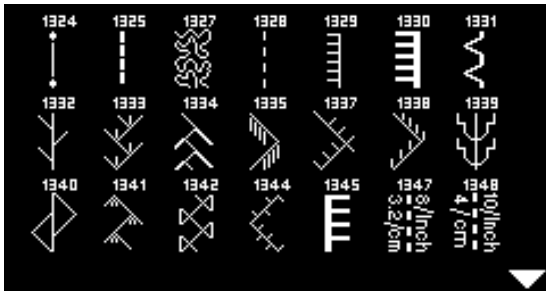


Perfekt resultat

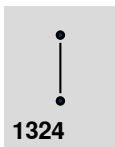
- Bruk samme farge på over- og undertråd
- Bruk alltid stabilisator under
- Ved motivsøm på ull, fløyel og lignende kan det være lurt å legge på en vannoppløselig stabilisator på oversiden også

Quiltesøm

Ulike sømmer som egner seg til quilting, lappeteknikk eller applikering.



- Trykk «Hjem»-taste
- Velg «Dekorsting»-feltet med «Navigasjons»-taste
- Bekreft med «OK»-taste
- ▶ En oversikt over kategoriene kommer opp på skjermen
- Velg kategori quiltsting
- Bekreft med «OK»-tasten
- Velg ønsket stingmønster



Quilting, festeprogram



Fjærsøm



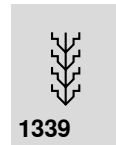
Quilting, rettsøm *



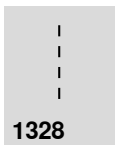
Fjærsøm, variasjoner
1333-1338 * (delvis)



Stiplesøm



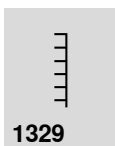
Dekorative quiltesømmer, variasjoner
1339-1342, 1344-1345 * (delvis)



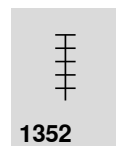
Quiltesøm med håndsydd utseende



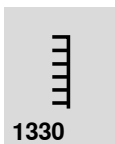
Quiltesøm med håndsydd utseende, variasjoner *
1347-1348



Knapphullssting



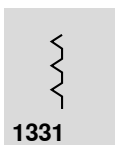
Tosidig knapphullssting



Forsterket knapphullssting



Forsterket tosidig knapphullssting *



Blindsting, smal



Plattsøm

Quiltesøm med håndsydd utseende



10/inch
4/cm
8/inch
5,2/cm

Normalfot nr. 1

Quiltesøm nr. 1328, 1347 *, 1348 *

For alle materialer og arbeider som skal se håndsydd ut.

Tråd

- Overtråd = monofilament/fiskeline
- Undertråd = 30/2 bomullstråd

Sy en prøve

- ▶ Undertråden trekkes opp ved å stramme på overtrådspenningen
- Et sting er synlig (undertråd)
- Et sting er usynlig (overtråd), bruk transparent tråd som overtråd

Overtrådspenning

Øk trådspenningen på overtråden til 6-9, alt etter hvilket materiale det sys på.

Balanse

Juster sømmen med balansen om nødvendig.



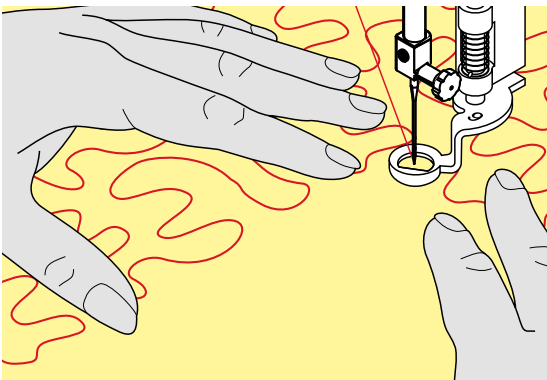
Perfekte hjørner

- Velg nålstopp nede og aktiver motivslutt-tasten
- Når arbeidet dreies, pass på at det ikke forskyver seg

Undertråden ryker

- Reduser motorhastigheten
- Reduser overtrådspenningen litt

Frihåndsqilting



Stoppefot nr. 9 */**

Rettsøm nr. 1

Frihåndsqilting

For alle typer frihåndsqilting.

Forberedelse

- Legg quiltens forside, vatt og bakside sammen som en sandwich og tråkle dette sammen
- Bruk friarmsbrett
- Bruk kneløfter
- Senk transportøren

Hold arbeidet

- Hold stoffet med begge hender som en broderiramme, og før stoffet jevnt.



Quiltehansker med gummitupper gjør det lettere å føre stoffet jevnt.

Quilte et mønster

- Quilt fra midten og utover på arbeidet
- Arbeid med jevne, runde bevegelser

Stipling (meanderquilting)

- Med denne teknikken fylles hele flaten
- Men linjene skal ikke krysse eller berøre hverandre



Frihåndsqilting og stopping

Begge teknikker baserer seg på samme frie bevegelsesprinsipp.

Sømmen

- Ligger det løkker på oversiden må stoffet føres langsommere
- Danner det seg små løkker på baksiden må stoffet føres raskere

Den transparente tråden ryker

Reduser hastigheten og/eller reduser overtrådspanningen litt.

Tråden ryker

Før stoffet i jevnere bevegelser.

Frihåndsqilting med BSR *



BSR – funksjon (Bernina Sting Regulator)

BSR – foten sørger for en jevnere stinglengde ved at motorhastigheten på symaskinen øker og minsker i forhold til hvor hurtig stoffet blir flyttet under foten.

Blir stoffet beveget for raskt, høres et lydsignal (dersom dette er aktivert, se side 68).

ADVARSEL!

Så lenge det røde lyset på foten lyser må ingen andre arbeider som spoling, nåleskifte og lignende utføres, da maskinen i BSR – modus kan fortsette å gå dersom stoffet blir flyttet!

Uten at stoffet blir flyttet vil BSR – foten koble ut etter ca. 7 sekunder og det røde lyset slukker.

Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene!

Når BSR-funksjonen aktiveres starter nålen permanent med redusert hastighet (modus 1, standard) eller så starter symaskinen først når stoffet flyttes (modus 2).

BSR med rettsøm nr. 1

Ved denne innstilling syr maskinen rettsøm med stinglengde inntil 4 mm. Innstilt stinglengde fastholdes uavhengig av stoffbevegelsen, innenfor en viss motorhastighet.

BSR med sikksakk nr. 2

Sikksakk blir blant annet benyttet til trådmaleri og bilder. Den valgte stinglengden blir ikke overholdt på samme måte som ved BSR med rettsøm, men forenkler bruksmåten.

Det er to forskjellige BSR – modus:

– BSR modus 1 (standard)

- Symaskinen går med lavt turtall når pedalen eller start/stopp – tasten er trykket inn
- Stoffets bevegelser bestemmer motorhastigheten
- Nålbevegelsen er til stede selv om stoffet ikke flyttes, noe som muliggjør festing

– BSR modus 2

- Blir koblet inn ved å trykke på BSR – tasten (se side 29)
- Symaskinen starter bare dersom pedalen eller start/stopp – tasten er trykket inn og stoffet samtidig beveger seg
- Stoffets bevegelse bestemmer motorhastigheten
- Før festing må feste – tasten trykkes
- Ved gjentatte trykk på BSR – tasten gjøres det om til modus 1



For en jevn begynnelse på sømmen (1. sting), må pedalen trykkes inn samtidig som stoffet flyttes på. Dette gjelder også i forbindelse med tagger/spisser og sying av runde former.

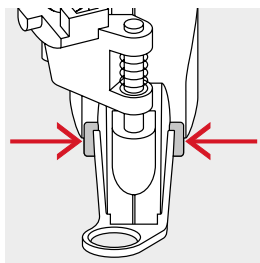
Blir BSR – funksjonen utkoblet og senere startet igjen uten av maskinen blir slått av, er det sist valgte BSR – modus som gjelder.

Hvis en valgt motorhastighet ikke oppnås, det går for fort, eller symaskinen har veldig ujevn fart, kan ikke den jevne stinglengden garanteres.

Det er viktig at linsen på undersiden av BSR – foten ikke er dekket av lo. Tørk av hele apparatet jevnlig med en lett fuktig klut.

Forberedelse

- Senk transportøren
- Reduser trykket på foten, alt etter hvilket materiale det skal sys på
- Bruk friarmsbrett
- Bruk kneløfter

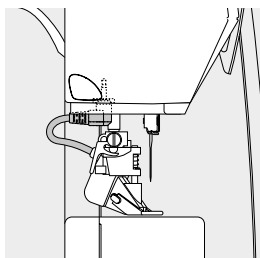


Fjerne sålen på foten

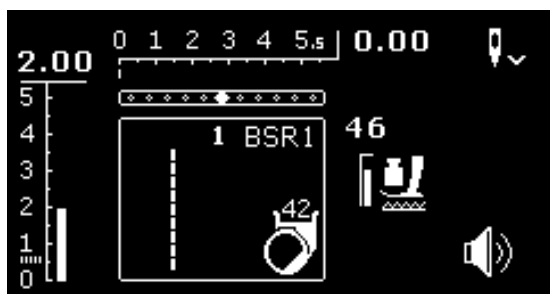
- Trykk begge festene mot hverandre
- Trekk sålen nedover og ut av feste

Sett på sålen

- Skyv sålen oppover i feste til det fester seg igjen



- BSR – foten settes på symaskinen
- Sett støpslet på ledningen i kontakten



- ▶ BSR – skjermbilde vises automatisk
- ▶ Rettsøm er aktiv
- ▶ BSR modus 1 er aktivert
- Velg sikksakk eller rettsøm med direktevalgstasten

- Still inn ønsket stinglengde
 - Standardinnstilling er 2 mm
 - Ved små stiplinger er det anbefalt å sette ned stinglengden til 1-1.5 mm

Funksjoner i BSR modus

Nålstopp nede (standard)

- ▶ Se på skjermbildet, pilen peker nedover
- ▶ Symaskinen stopper med nålen nede

Nålstopp oppe

- Trykk lenge på nålstopp oppe/nede – tasten
- ▶ Pilen peker oppover
- ▶ Symaskinen vil nå stoppe med nålen oppe

Innstilling av nålstopp

- Trykk nålstopp oppe/nede – tasten
- ▶ Nålens stopper oppe eller nede alt etter hva man ønsker

Festing med start/stopp – tasten (kun modus 1)

- Legg stoffet under foten
- Senk foten
- Nålstopp – tasten trykkes to ganger
- ▶ Undertråd hentes opp
- Hold både over- og undertråden
- Trykk på start/stopp – tasten
- ▶ BSR modus startes
- 5-6 festesting sys
- Trykk på start/stopp – tasten
- ▶ BSR modus stopper
- Kutt tråden
- Trykk på start/stopp – tasten
- ▶ BSR modus starter
- Fortsett quiltingen

Festefunksjon (kun modus 2)

- Trykk på feste – tasten
- Trykk på pedal eller start/stopp – tasten

Noen få korte sting sys ved å bevege stoffet. Innstilt stinglengde er aktiv, og festefunksjonen deaktiveres automatisk.

Lydsignal

- Velg set up – program
- Velg feltet BSR beep med navigasjonstasten
- Bekreft med OK – tasten
- Velg venstre felt
- Bekreft med OK – tasten
- ▶ Lydsignalet er slått på
- Velg høyre felt
- Bekreft med OK – tasten
- ▶ Lydsignalet er slått av
- Trykk på retur – tasten
- ▶ Hovedmenyen kommer opp
- Trykk på BSR-tasten
- ▶ BSR skjermbildet vises (modus 1 eller 2)
- Når lydsignalet er slått på piper maskinen når maks motorhastighet er nådd
- Forlates BSR – modus husker maskinen hvilken innstilling (med eller uten lyd) du har valgt

Starte BSR

1. Bruksmåte av BSR:

Funksjon med pedal

- Koble til pedalen
- Senk foten
- Start BSR ved å trykke på pedalen
 - ▶ BSR – modus startes
 - ▶ Det tennes et rødt lys på foten
- Pedalen må holdes inne hele tiden under syingen
 - Motorhastigheten blir styrt av flyttingen av stoffet
- Slipp pedalen
 - ▶ BSR – funksjonen stopper

2. Bruksmåte av BSR:

Funksjon med start/stopp – tasten

- Senk foten
- Trykk start/stopp – tast
 - ▶ BSR – modus startes
 - ▶ Det tennes et rødt lys på foten
- Motorhastigheten blir styrt av flyttingen av stoffet
- Start/stopp – tasten trykkes en gang til
 - ▶ BSR – funksjonen stopper

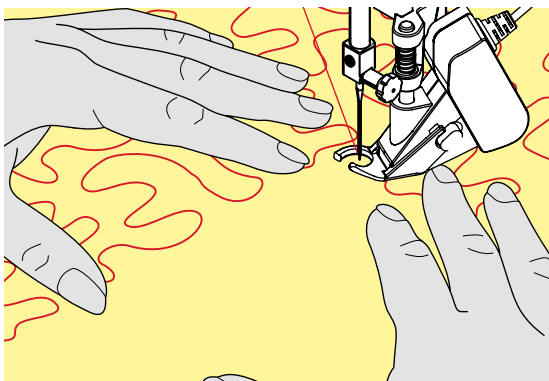
BSR – funksjonen stopper når «Start/stopp»-taste brukes

Modus 1

Dersom sytøyet holdes i ro, stopper BSR – funksjonen etter 7 sekunder. Det røde lyset på foten slukkes.

Modus 2

Avsluttes syingen ved at stoffet stoppes, avslutter maskinen det stinget den holder på med og stopper deretter. Nålen stopper oppe, uavhengig av om nålstopp på maskinen er innstilt til å stoppe oppe eller nede. Det røde lyset slukkes.



Behandling av stoffet

- Hold stoffet stramt mellom hendene og flytt dette
 - Ved brå bevegelser kan noen korte eller lange sting oppstå
 - Gjennomfør en jevn flytting av stoffet for det beste resultatet
 - Ikke drei stoffet under syingen



Quiltehansker med gummitupper gjør det enklere å flytte stoffet jevnt.



Bruksområde for BSR med sikksakk:

- BSR med sikksakk nr. 2
- Brukes til å fylle områder, for eksempel ved trådmaleri
- Flater kan fylles eller former kan lages

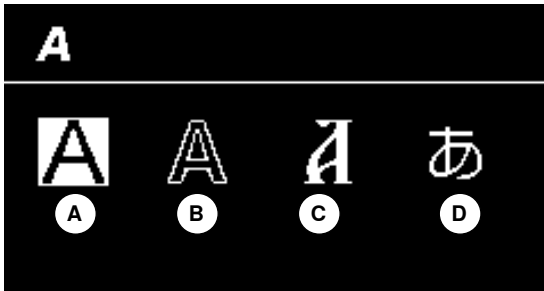
Fjerne BSR – foten

- Støpslet på kabelen til BSR – foten trekkes ut av kontakt på symaskinen
- Ta av BSR – foten

Alfabet



- Trykk på hjem – tasten



- Velg alfabet i hovedskjermbildet med navigasjonstasten
- Bekreft med OK – tasten
- ▶ Skjermbildet med oversikt over følgende alfabet vises:
 - A Blokkskrift
 - B Konturskrift
 - C Kyrillisk
 - D Hiragana



- Velg ønsket alfabet med navigasjonstasten
- Bekreft med OK – tasten
- ▶ Bokstavene vises i skjermbildet

Kombinasjonsmodus/minne

Programmering av nytte-/motivsøm/alfabet

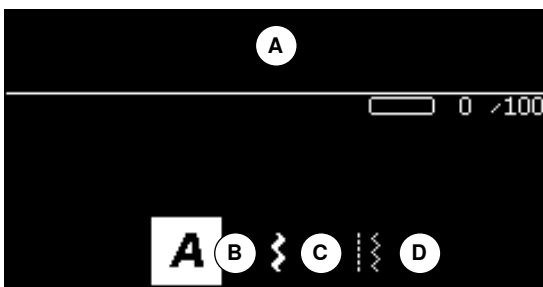
Sømmer, bokstaver og tall kan kombineres og lagres i minne. Sømkombinasjoner med opptil 100 tegn kan lagres. Minnet er et langtidsminne, det vil si at innholdet forblir i minnet til det slettes med hensikt. Strømbrydd eller frakobling av symaskinen fra strømnettet har ingen betydning for minnet. Endringer av stinglengde og stingbredde, i tillegg til å forandre nålposisjon kan endres til enhver tid. Ulike sømmer, bokstaver og tall i kombinasjonen kan slettes eller legges til.



- Trykk på hjem – tasten



- Velg kombinasjonsfeltet med navigasjonstasten
- Bekreft med OK – tasten

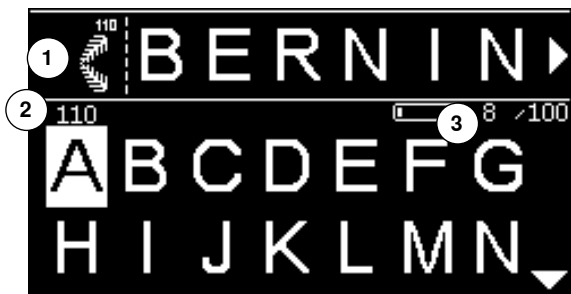


- A Redigeringsfelt
- B Alfabet
- C Motivsøm
- D Nyttesøm

- Velg den kategorien du ønsker, og deretter den sømmen du ønsker
 - Bekreft med OK – tasten
- Sømmer kan også velges med direktevalgstasten.

Anvendelse av navigasjonstasten ved alfabet

- Hold inne en av de fire navigasjonstastene
 - ▶ Scroll hurtig gjennom alfabetet
- Trykk høyre tast ved slutten av en linje
 - ▶ Første søm i neste linje vises
- Trykk venstre tast ved slutten av en linje
 - ▶ Første søm i forrige linje vises
- Trykk høyre tast ved slutten av alfabet
 - ▶ Første bokstav i alfabetet vises
- Trykk venstre tast ved begynnelsen av alfabet
 - ▶ Siste bokstav i alfabetet vises
- ▶ Motivet i siste rekke aktiveres
- Trykk ned – tasten
 - ▶ Sømmen i samme posisjon i første rekke vises
- ▶ Motivet i første rekke vises
- Trykk opp – tasten
 - ▶ Markøren går til redigeringsfeltet



- ▶ Den valgte sømmen vises i redigeringsfeltet 1
- ▶ Markøren viser hvor den valgte sømmen blir satt inn
- ▶ Til **høyre** for markøren blir sømmen satt inn, til **venstre** for markøren kan det slettes
- ▶ Sømnummeret 2 til den aktive sømmen vises
- ▶ Dersom ikke hele kombinasjonen kan vises i skjermbildet, vil dette vises ved pilsymboler til høyre og venstre for kombinasjonen
- Scroll gjennom kombinasjonen med navigasjonstasten
- ▶ De lagringsplassene 3 som er opptatt vises
- Velg fram og tilbake mellom de valgte kategorier og redigeringsfeltet ved hjelp av navigasjonstasten

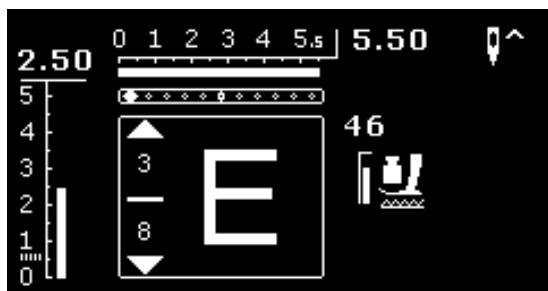
Disse sømmene kan ikke programmeres

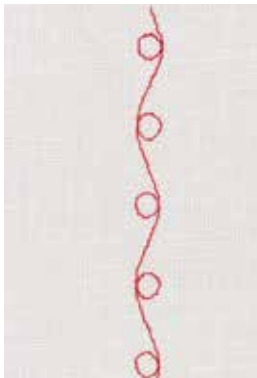
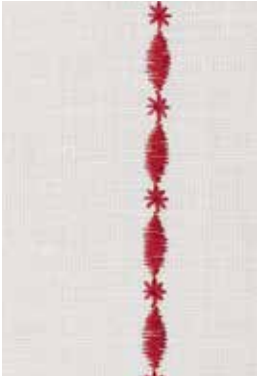
- Rettsøm festesøm nr. 5
- Stoppeprogram nr. 22
- Tråkning nr. 30
- Knapphull
- Knappsyingsprogram nr. 60
- Hull nr. 61, nr. 62

Sy kombinasjonen

Sett opp en kombinasjon.

- Trykk retur – tasten to ganger
- ▶ Feltet for kombinasjonsmodus vises
- Velg nål – symbolet
- Bekreft med OK – tasten
- ▶ Feltet for kombinasjonsmodus vises
- Sy kombinasjonen
- Ved hjelp av navigasjonstasten kan det scrolles gjennom kombinasjonen
- ▶ Den viste kombinasjonen kan redigeres (for eksempel speiles osv.)





Eksempel A

Kontinuerlig sying av kombinasjonen.

- Velg kombinasjonsmodus, se side 71
- Velg motivsøm
- Bekreft med OK – tasten
- Velg kategori 700 og søm nr. 711
- Bekreft med OK – tasten
- Trykk på retur – tasten
- Velg kategori 400 og søm nr. 407
- Bekreft med OK – tasten
- Trykk på retur – tasten 2 ganger
- Velg symodus
- Bekreft med OK – tasten
- Sy kombinasjonen

Eksempel B

Kombiner sømmer med speilvendingsfunksjonen og sy kombinasjonen kontinuerlig.

- Velg kombinasjonsmodus, se side 71
- Velg motivsøm
- Bekreft med OK – tasten
- Velg kategori 700 og søm nr. 730
- Bekreft med OK – tasten
- Velg søm nr. 730 på nytt
- Bekreft med OK – tasten
- Trykk på retur – tasten 2 ganger
- Velg symodus
- Bekreft med OK – tasten
- Velg den andre sømmer som ble lagt til med navigasjonstasten ned
- Trykk på speilvendningstasten
- Trykk motivstart – tasten
- Sy kombinasjonen



Motivsøm med broderigarn

- Sømmene virker fyldigere
- Trø undertråden gjennom hullet i tappen på spolehuset for et penere resultat

Motivsøm på dobbelt lag med stoff

Underlaget blir mer stabilt, og sømmer blir penere uten at stoffet trekker seg sammen.

Motivsøm på enkelt lag med stoff

- Bruk alltid stabilisator på undersiden, enten en vlieseline-type eller bakepapir
- Fjern stabilisatoren eller papiret etter at sømmer er sydd

Eksempel C

Programmering av bokstaver/tall.

- Velg kombinasjonsmodus
- Velg ønsket alfabet og tast inn teksten
- Trykk retur – tasten 2 ganger
- Velg symodus
- Trykk på feste – tasten
- ▶ Symaskinen fester ved begynnelsen av kombinasjonen
- Sy kombinasjonen
- Trykk feste – tasten mens du syr
- ▶ Symaskinen fester ved slutten av kombinasjonen og stopper
- Klipp trådene mellom bokstavene etter at sømmer er sydd

Korrigering av kombinasjonen

**Slette hele kombinasjonen**

- Trykk på hjem – tasten
- Velg kombinasjonsmodus med navigasjonstasten
- Bekreft med OK – tasten
- ▶ Skjermbildet for kombinasjonsmodus vises
- Velg slette – feltet (søppelkassen)
- Bekreft med OK – tasten
- ▶ Hele kombinasjonen er slettet

Slette enkelte sømmer/bokstaver

- Trykk navigasjonstasten til markøren står i redigeringsfeltet
- Plasser høyre/venstre – markøren til høyre for den sømmen/bokstaven som skal slettes
- Trykk clr – tasten
- Sømmen til **venstre** for markøren slettes

Søm/bokstav settes inn

- Trykk navigasjonstasten oppe til markøren står i redigeringsfeltet
 - Plasser høyre/venstre – markøren på ønsket sted
- Sett inn søm/bokstav ved begynnelsen av kombinasjonen.
- Plasser markøren til venstre foran første søm
 - Trykk navigasjonstast ned
 - Velg ønsket søm
 - Bekreft med OK – tasten
 - ▶ Sømmen blir satt inn til **høyre** for markøren i redigeringsfeltet

Kombinasjonsmodus/minne forlates

- Trykk hjem – tasten
- ▶ Hovedskjermbildet vises
- ▶ Kombinasjonen er lagret

Renhold

Advarsel!

Trekk ut strømledningen før rengjøring og smøring.
Bruk aldri alkohol, bensin, tynner eller etsende væsker.



Rengjøring av skjerm og symaskin

Rengjør skjermen og symaskinen med en myk, lett fuktig klut.

Transportør

Fjern en gang imellom lo og trådrester som samler seg under stingplaten.

- Sett hovedbryter på «0»
- Trekk ut strømledning
- Fjern fot og nål
- Åpne spoledekslet på friarmen
- Press stingplaten ned i høyre, bakre hjørne
- Løft og fjern stingplaten
- Rens området med rensbørsten
- Sett stingplaten på plass igjen



Rengjøring av griper

- Sett hovedbryter på «0»
- Trekk ut strømledning
- Ta ut spolehuset
- Trykk utløserfjæren til venstre
- Slipp ned låsemekanismen med den sorte låseringen for griperen
- Ta ut griperen



- Rens griperbanen med en fille eller en børste; bruk aldri en skarp gjenstand
- Sett griperen tilbake på plass. Hvis nødvendig, dreie på håndhjulet til griperispissen er i bunnen
- Lukk igjen den sorte låseringen og låsemekanismen. Utløserfjæren må være tilbake på plass
- Kontroller ved å dreie på håndhjulet
- Sett inn spolehuset



Olje


- Sett hovedbryter på «0»
- Trekk ut strømledning
- Drypp 1-2 dråper BERNINA-olje inn i griperbanen
- Sett hovedbryter på «I»
- Kjør symaskinen en stund uten tråd
- ▶ Slik unngår du at det kommer olje på arbeidet

Feilsøking

I de fleste tilfeller vil du kunne bestemme og avdekke feil ved å sjekke følgende:

Sjekk:

- Om overtråd og undertråd er riktig trædd
- At nålen er satt i korrekt
- At nåltykkelsen er riktig, se nåltabell side 24
- At nålspissen ikke har skader
- At symaskinen er rengjort. Børst vekk lo og trådrester
- At griperbanen er rengjort
- Om noen form for tråd befinner seg mellom skivene i overtrådspenningen eller i spolehuset

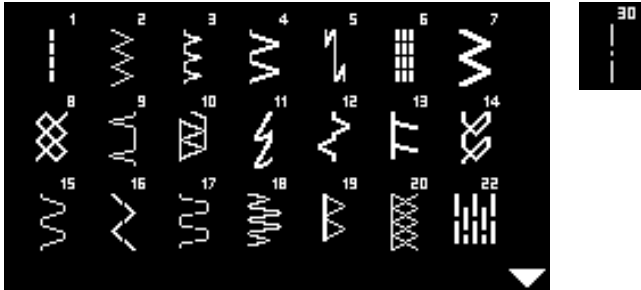
Feil	Årsak	Oppretting
Ujevne sting	<ul style="list-style-type: none"> – Overtråden er for stram/for løs – Nålen er butt eller bøyd – Dårlig kvalitet på nål – Dårlig kvalitet på tråd – Tråd/nålforhold er feil – Symaskinen er trædd feil 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reduser overtrådspenningen ■ Bruk ny BERNINA – nål ■ Bruk ny BERNINA – nål ■ Bruk kvalitetstråd (Isacord, Mettler, Gütermann osv.) ■ Tilpass nålen til tråden ■ Kontroller over- og undertråd
Hoppesting	<ul style="list-style-type: none"> – Feil nålssystem – Nålen er butt eller bøyd – Dårlig kvalitet på nål – Nålen er satt inn feil – Feil nålspiss 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bruk nålssystem 130/705H ■ Bruk ny BERNINA – nål ■ Bruk ny BERNINA – nål ■ Kontroller at nålen er riktig satt inn ■ Tilpass riktig nål til stoffet
Gal stingdannelse	<ul style="list-style-type: none"> – Trådrester i og mellom trådspenningsskivene – Tråden er trædd feil – Rester av tråd i spolehuset 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Trekk foldet og tynt materiale (ikke bruk ytterkant) mellom trådspenningsskivene og ved å bevege frem og tilbake rengjør venstre og høyre siden av trådspenningen ■ Kontroller over- og undertråd ■ Trådrester i spolehuset fjernes
Trådrester sitter fast i trådløfteren	<ul style="list-style-type: none"> – Tråden ryker 	<p>Dersom tråden ryker og det sitter igjen rester i trådløfteren, gjøres følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Sett hovedbryter på «0» ■ Bruk tørt vinkelnøkkel og fjern skruen A fra dekslet ■ Vrid dekslet litt mot venstre og la det glide oppover ■ Fjern trådrester ■ Sett dekslet tilbake på plass og skru fast skruen
Overtråden ryker	<ul style="list-style-type: none"> – Overtråden er for stram – Tråden er trædd feil – Dårlig kvalitet på tråd – Griper eller stingplate er skadet 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reduser trådspenningen ■ Kontroller overtråden ■ Bruk kvalitetstråd (Isacord, Mettler, Gütermann osv.) ■ Ta med symaskinen til en BERNINA – forhandler

Forstyrrelse	Årsak	Oppretting
Undertråden ryker	<ul style="list-style-type: none"> – Undertråden er for stram – Hullet i stingplaten er ødelagt – Nålen er butt eller bøyd 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Øk overtrådspenningen ■ Ta med symaskinen til en BERNINA – forhandler ■ Skift nål
Nålen brekker	<ul style="list-style-type: none"> – Nålen er ikke riktig festet – Det trekkes i stoffet under sying – Sydd over tykk søm og stoffet ble dyttet – Dårlig kvalitet på tråd 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Skru nåleskruen godt fast ■ Ikke trekk i stoffet mens du syr ■ Bruk riktig fot til tykt materiale, for eksempel fot nr. 8, jeansfot og utligningsplatene ■ Bruk kvalitetstråd (Isacord, Mettler, Gütermann osv.)
Symaskin	<ul style="list-style-type: none"> – Går ikke eller går sakte 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Støpslet ikke satt inn riktig ■ Hovedbryter i «0»-posisjon ■ Maskinen har stått i et kaldt rom ■ Ta med symaskinen til en BERNINA – forhandler
Melding Assert in File	<ul style="list-style-type: none"> – Intern beregningsfeil 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sydatamaskinen slås av og på igjen

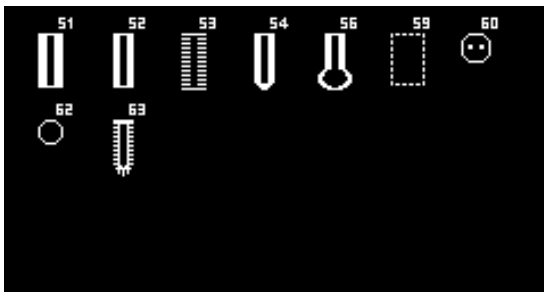
Oversikt sømvalg

BERNINA 530

Nyttesøm

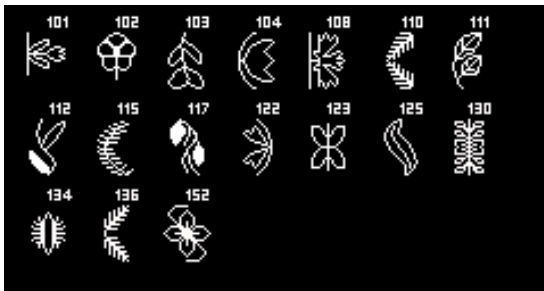


Knapphull



Motivsøm

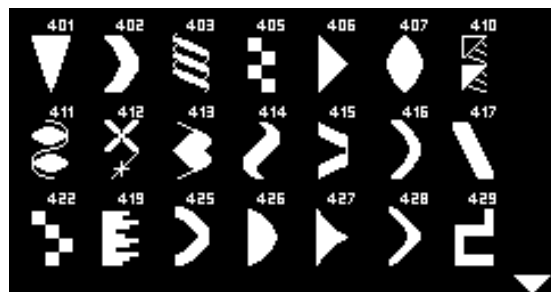
Natursøm



Korssting



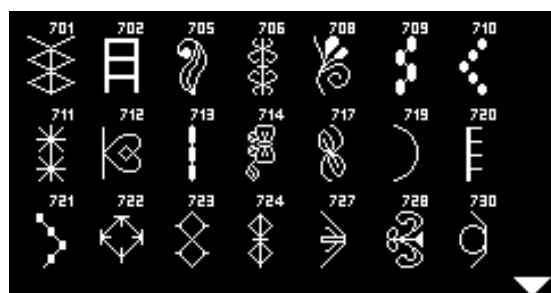
Plattsøm



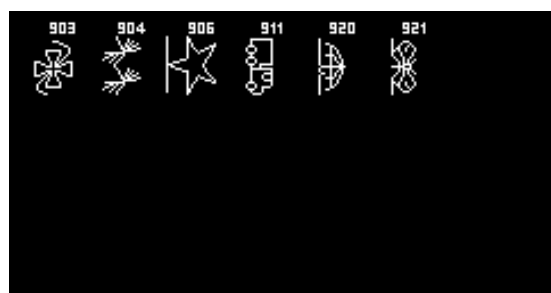
Geometrisk søm



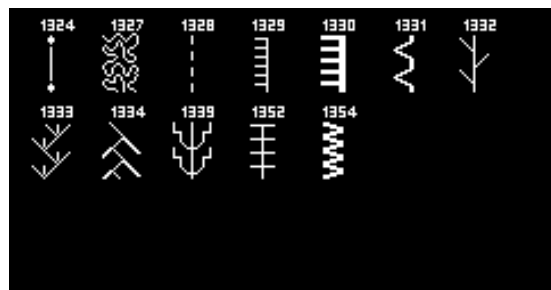
Heirloomsting



Ungdomssøm



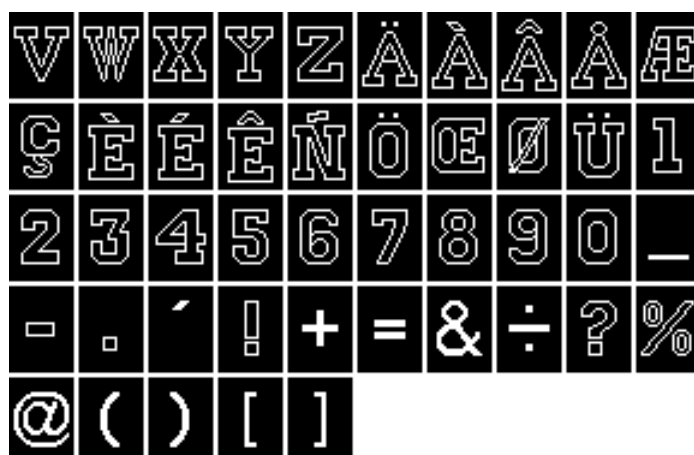
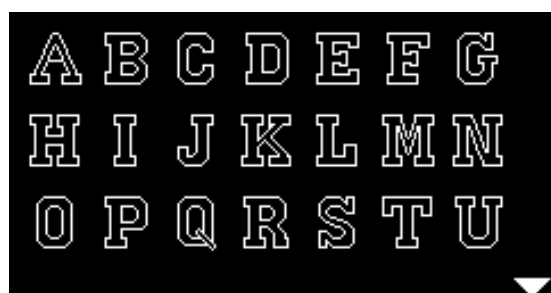
Quiltesøm



Alfabet
 Blokkskrift



Konturskrift



Kyrillisk

А Б В Г Д Е Ё
 Ж З И Й К Л М
 Н О П Р С Т У

Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э
 Ю Я

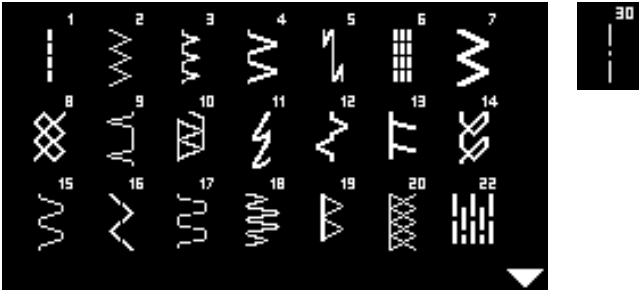
Hiragana

あ い う え お か き
 く け こ さ し す せ
 そ た ち つ て と な

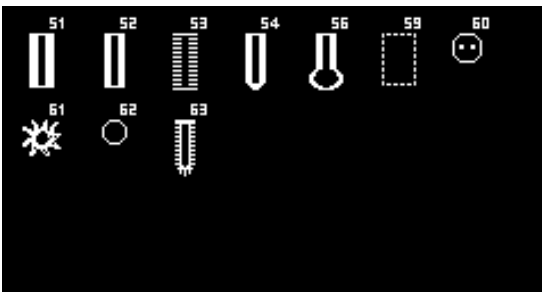
に	ぬ	ね	の	は	ひ	ふ	へ	ほ	ま
み	む	め	も	や	ゆ	よ	ら	り	る
れ	ろ	わ	を	ん	あ	い	う	え	お
や	ゆ	よ	つ	が	ぎ	ぐ	げ	ご	さ
じ	ず	ぜ	そ	た	ち	つ	て	ど	ば
び	ぶ	べ	ぼ	ぱ	ぴ	ぷ	ぺ	ぽ	

BERNINA 550 QE

Nyttesøm

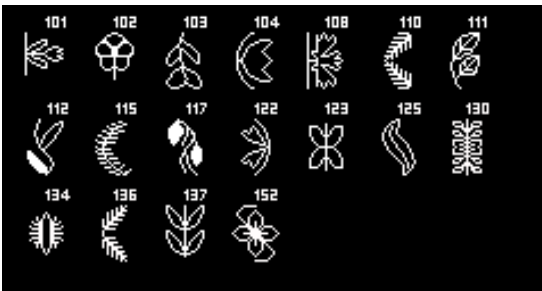


Knapphull

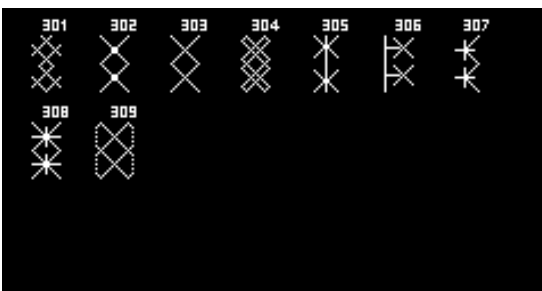


Motivsøm

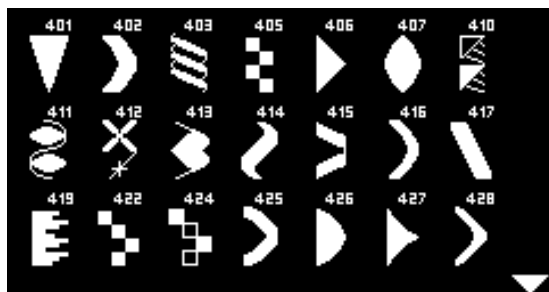
Natursøm



Korssting



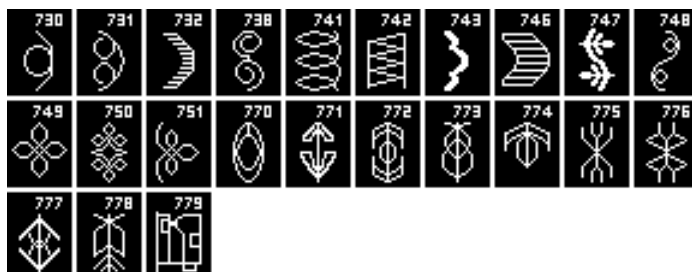
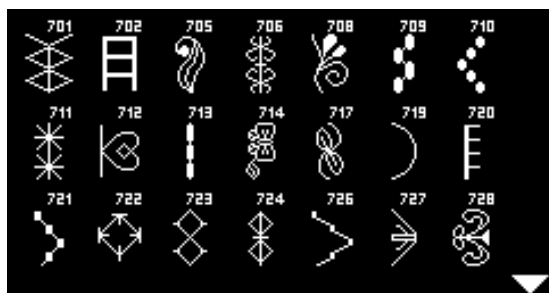
Plattsøm



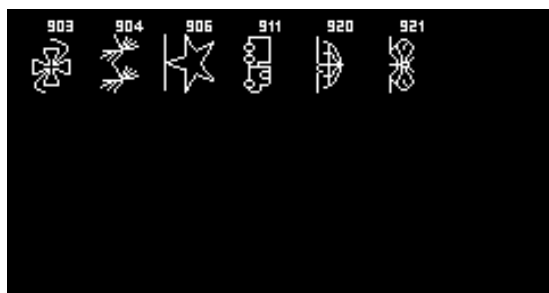
Geometrisk søm



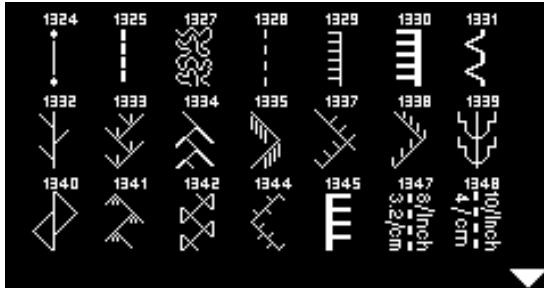
Heirloomsting



Ungdomssøm



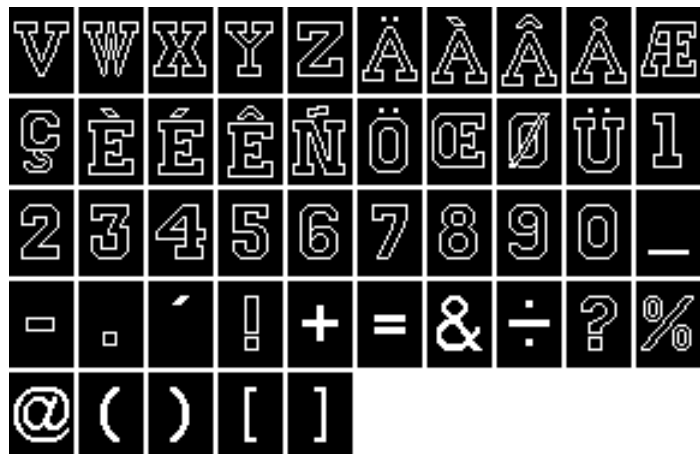
Quiltesting



Alfabet
Blokkskrift



Konturskrift



Kyrillisk

А Б В Г Д Е Ё
 Ж З И Й К Л М
 Н О П Р С Т У

Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э
 Ю Я

Hiragana

あ い う え お か き
 く け こ さ し す せ
 そ た ち つ て と な

に	ぬ	ね	の	は	ひ	ふ	へ	ほ	ま
み	む	め	も	や	ゆ	よ	ら	り	る
れ	ろ	わ	を	ん	あ	い	う	え	お
や	ゆ	よ	つ	が	ぎ	ぐ	げ	ご	さ
じ	ず	ぜ	そ	た	ち	つ	て	ど	ば
び	ぶ	ぶ	へ	ほ	ぱ	び	ぶ	へ	ぽ

Indeks

A

Alfabet	70, 80-81, 84-85
Automatisk Heirloomknapphull	
■ Programmere	58
Automatisk øye- og rundknapphull	
■ Programmere	57
Automatiske knapphull	56-58
Automatiske vask- og stretchknapphull	
■ Programmere	56

B

Bærehåndtak	11
Bakre trådføring	11, 16
Balanse	
■ Knapphull	55
■ Nytte og Dekorsting	36
Befeste	
■ Fot	19
■ Friarmbrett	12
■ Kneløfter	13
■ Stingplate	19
■ Stoppekant	12
■ Syfotsåle	18
Begrepsforklaring	6
Blindsøm	47
Bomulltråd	23
Brukseksempler	
■ Nyttesting	40-49
BSR	66-69
■ Fjern/monter syfotsåle	67
■ Forberedelse	67
■ Forlate	69
■ Funksjoner	68
■ Lydsignal	68
■ Med rettsting nr. 1	66
■ Med sikkakksting nr. 2	66
■ Modi	66
■ QUILTE	69
■ Skjermbilde	67
■ Starte	69
■ Syfot monteres	67
Buesøm	37
Bytte	
■ Nål	16
■ Spolekapsel	15
■ Stingplate	19
■ Syfot	19
■ Syfotssåle	18

C

clr-taste	11, 29
------------------	---------------

D

Dekning	
■ Trådløftestang	11
Dekorsting	
■ Bruk	62
■ Oversikt	62, 78-80, 82-83
■ Velge	62
Detaljebilde	
■ Sydatamaskin	10, 11
Direktvalg-taster	26, 38

Dobbeloverlock	45
-----------------------	-----------

E

Endre	
■ Balanse	36
■ Nålposisjon	27
■ Stingbredde	27
■ Stinglengde	27

F

Faldsøm	
■ Blind	47
■ Kanter	46
■ Synlig	47
■ Trikotsting	47

Feilsøking	76-77
-------------------	--------------

Feste	
■ Syfottrykk	21

Festefunksjons-taste	29
-----------------------------	-----------

Festeprogramm	48
----------------------	-----------

FHS	13
------------	-----------

Fjerne	
■ Nål	16
■ Skyvebord	12
■ Spolekapsel	15
■ Stingplate	19
■ Syfot/-såle	18, 19

Flat forbindelsessøm	49
-----------------------------	-----------

Forberedelse	
■ Sydatamaskin	12-25

Forbindelse	
■ Kneløftestang	11, 13
■ Pedal	11, 12
■ Spesialtilbehør	11
■ Strømledning	11

Forbindelsessøm	49
------------------------	-----------

Forsterket Overlock	37
----------------------------	-----------

Forstyrrelse opprettes	76-77
-------------------------------	--------------

Fot	
■ Oversikt	8
■ Befeste/fjerne	19
■ BSR	8
■ Bytte	19
■ Heve/senke	11
■ Såler	8
■ Standardtilbehør	8
■ Trykk	21
■ Visning	30

Frihåndquilting	65
------------------------	-----------

Frontsiden	
■ Sydatamaskin	10

Funksjoner	
■ Direktvalgkaster	26, 38
■ Nålposisjon	27
■ Stingbredde	27
■ Stingkategori	27
■ Stinglengde	27
■ Stingvalg	26, 38

Funksjonstaster	
■ Balanse	29
■ BSR	29
■ clr	29
■ Festefunksjon	29
■ Hjem	28
■ Mønsterbegynnelse	29
■ Mønsterende/Mønsterjentagelse	28
■ Motorhastighetsregulering	28
■ Nålstopp	29
■ Navigasjon	29
■ OK	29
■ Retursyng	28
■ Speilbilde venstre/høyre	29
■ Start/Stopp	28
■ Stingvalg	26, 38
■ Tilbake	28

G

Garninnlegg	
■ Fiksere	54
■ Knapphullfot nr. 3	54
■ Knapphullsåle nr. 3	54
■ Knapphullssledefot nr. 3A	54

Glidelås	
■ Sy i	42
■ Sy i på begge sider	42

Grunninnstilling	
■ Syfottrykk	21
■ Syinnstillinger	33
■ Trådspenning	20

H

Håndhjul	12
-----------------	-----------

Håndsting	63, 64
------------------	---------------

Hastighet	
■ Pedal	12
■ Regulere	28

Heftesting	48
-------------------	-----------

Heirloom-knapphull	58
---------------------------	-----------

Hjørne syng	50
--------------------	-----------

Hovedbryter	11
--------------------	-----------

Hovedmeny	31
------------------	-----------

Høydeutligning	7, 50, 52
-----------------------	------------------

Hull for stopperingbefestning	11
--------------------------------------	-----------

I

Innholdsfortegnelse	5
----------------------------	----------

Innlegg	53
----------------	-----------

Innstille	
■ Nålposisjon	27
■ Syfottrykk	21
■ Trådspenning	20

Inntreer	18
-----------------	-----------

K

Kabel	
■ Rulle ut/rulle opp	12
■ Stikke inn	12

Kantelinjal	
■ Som føring	46

Kanter	46
---------------	-----------

Klaff	11
--------------	-----------

Knapp påsyng	60
---------------------	-----------

Knapphull	51-59
■ 4-trinns	59
■ 5-trinns	59
■ Automatisk	56-58
■ Balanse	55
■ Betegne	52
■ Duplisere	56, 57
■ Garninnlegg	54

■ Heirloom knapphull	51
■ Høydeutligning	52
■ I langtidsminne	58
■ Innlegg	53
■ Knapphullsledefot nr. 3A	8, 56
■ Manuelt knapphull	59
■ Oversikt	51 78, 82
■ Øyeknapphull	51
■ Programmere	56-58
■ Rettsting knapphull	51
■ Rundknapphull	51
■ Skjære opp	54
■ Stinglengde endring	52
■ Stolpe endring	52
■ Stretchknapphull	51
■ Syprøve	52
■ Trådspenning	52
■ Transporthjelp	52
■ Vaskknapphull	51
■ Vaskknapphull smal	51
■ Viktige tips	51

Knappisyingsprogram 51, 60

Kneløfter

■ Sette inn	13
■ Syfot settes opp/ settes ned	13
■ Tilkopling	13

Kombinasjon

■ Eksempler	73
■ Enkelte stingmønstre slettes	74
■ Hele kombinasjoner slettes	74
■ Rette	74
■ Stingmønster innføring	74
■ Sy	72

Kombinasjonsmodus 71-74

■ Bruk av «Navigasjons»-tasten	71
■ Innholdsoversikt	71
■ Nytte-/Dekorsting/Alfabet programmering	71-72

Kontrast og lys 32

L

Langtidsminne

■ Knapphull	58
-------------	----

Legge inn

■ Spole	15
---------	----

Liggende trådsnelleholder 11, 14, 16, 17

Loddretter trådsnelleholder 11, 13

Løkke

■ Med rettsting	51, 61
■ Med små sikksakk	51, 61

Lydsignal 32, 33, 68

Lys og kontrast 32

M

Manuelle knapphull 59

Material utjevning 50

Material, nål og tråd 23

Materialer 35

Meanderquilting 65

Memory

■ Eksempler	73
■ Forlate	74
■ Programmere Alfabet	71
■ Programmering Nytte og Dekorsting	71
■ Rette	74
■ Visning	72

Miljøvern 3

Minne

■ Alfabet	71
■ Anvendelse	71
■ Åpne	71
■ Eksempler	73
■ Forlate	74
■ Føye inn	74
■ Personlig minne	39
■ Programmere	71-72
■ Rette	74
■ Slette	71
■ Stichmønster	

Mønsterbegynnelse 29

Mønsterende/Mønstergjentagelse 28

N

Nål

■ Bytte	16
■ Holder	11
■ Inntreng	17, 18
■ Nåltrådforhold	24
■ Oversikt	25
■ Posisjon	27
■ Retningslinjer	24
■ Sette inn/fjerning	16
■ Still høyt/lavt	29
■ Stopp	29
■ Tvillings, Trillingsnål	25
■ Viktig rundt nål og tråd	23

Nål, tråd og stoff 23

Nålinntreder 18

Nålposisjon 27

Nålsystem 24

Nål-tråd-forhold 24

Navigasjons-taster 29

Nyttesting	37-50
■ Blindsøm	47
■ Blindsting	37
■ Buesøm	37
■ Dobbel-Overlock	37, 45
■ Enkelt stoppeprogramm	37, 44
■ Festeprogramm	37, 48
■ Flat forbindelsessøm	49
■ Forsterket Overlock	37
■ Glidelås	42
■ Heftesting	37, 48
■ Kubesting	37
■ Lycrasting	37
■ Open søm	40
■ Oversikt	37, 78, 82
■ Rettsting	37, 40
■ Rynkesting	37
■ Sikksakk	37, 44
■ Stingvalg	26, 27, 38
■ Stolpe	30, 44
■ Stopping manuell/automatisk	43, 44
■ Stretch-Overlock	37
■ Stretchsting	37
■ Strikk-Overlock	37
■ Super-Stretchsting	37
■ Sydd sikksakk	37, 44
■ Tråkning av kanter	46
■ Trefoldrettsting	37, 40
■ Trefoldsikksakk	37, 41
■ Trikotsting	37, 47
■ Universalsting	37
■ Vari-Overlock	37
■ Velge	26, 31

O

OK-taste	29
Oppsett-Program	32-33
■ Lydsignal for BSR	33
■ Grunninnstilling	33
■ Lys og kontrast	32
■ Oversikt skjerm	32
■ Programversjon	33
■ Sydatamaskinen smøres	33
Overlock	
■ Dobbel-Overlocksøm	45
■ Søm	37
Oversikt	
■ Alfabet	70, 80-81, 84-85
■ Dekorsting	62, 78-79, 82-83
■ Skjerm bilde	30
■ Funksjonstaster	26-29
■ Knapphull	51, 78, 82
■ Nå	25
■ Nyttesting	37, 78, 82
■ Quiltsting	63, 80, 84
■ Oppsett-Program	32
■ Stingmønster	78-85
■ Sydatamaskin	10, 11
■ Syveileder	35
Overtråd	
■ Inntreng	16
■ Spenning	20

Øyeknapphull	51, 57
---------------------	---------------

P

PC-tilkopling	11
Pedal	
■ Kabel rulles ut/rulles opp	12
■ Stikke inn	12
■ Syhastighet regulering	12
■ Tilkopling	11, 12
Personlig minne	
■ Fast	39
■ Midlertidig	39
Pildeler	7, 54
Polyestertråd	23
Programversjon	33

Q

Quilte	
■ Frihåndquilting	65
■ Meanderquilting	65
■ Med BSR	66-69
■ Quiltsting/Håndsting	64
Quiltsting	
■ Oversikt	63, 80, 84

R

Rayontråd	23
Rengjøre	
■ Se Vedlikehold	
Rengjøringsymbol	30
Retningslinjer	
■ Material/tråd/nålstyrke	24
Rette	
■ Nytte-/pyntesøm	36
Rettsting	37, 40
Retur-taste	28
Rundknapphull	51, 57
S	
Såler	8
Servisesymbol	30
Sette inn	
■ Kneløfter	13
■ Nå	16
■ Spolekapsel	15
■ Stingplate	19

Sikkerhetsforskrifter	2	Stingkategori velges	27
Sikksakk	44	Stinglengde forandring	27
Skjermbilde		Stingmønster	
■ Alfabet	70	■ Oversikt	78-85
■ BSR	67	■ Personlig minne	39
■ Dekorsting	62	■ Velge	26, 38
■ Hovedskjermbilde/Hovedmeny	31	Stingplate	
■ Knapphull	51	■ Fjerne	19
■ Kombinasjonsmodus	71	■ Markeringer	19
■ Nytttesting	31	■ Rengjøre	75
■ Oversikt	30	■ Sette inn/montere	19
■ Rengjøre	75	Stingvalg	
Skrifttype	70	■ Direktvalg-taste	26, 38
Skumstofftallerken	7	Stoffskjilker utjevning	50
Skyvebord		Stofftransport	
■ Målskala	12	■ Transportør	22
■ Plassere/fjerne	12	Stolpe søm	30, 44
Smøre	33, 34, 75	Stoppe	
Snellestopper	7	■ Automatisk	44
Speilbilde	29	■ Manuell	43
Speile	29	Stopperingbefestning	11
Spenning	20	Stretchknapphull	56
Spesialtilbehør		Stretch-Overlock	37
■ Tilkopling	11	Strømledning	
Spole legges inn	15	■ Tilkopling	11
Spoleforspenning	11, 14	Sy	
Spoleholder		■ Alfabet	70
■ Liggende	11, 14, 16, 17	■ Blindsøm	47
■ Loddrett	11, 13	■ Funksjonstaster	26-29
Spolekapsel		■ Glidelås	42
■ Bytte	15	■ Knapp påsyng	60
■ Fjerne	15	■ Knapphull	56-59
■ Kapselfinger	15	■ Løkke	61
■ Sette inn	15	■ Om hjørner	50
Standardtilbehør	7, 8	■ Om kombinasjoner	72
Start-Stopp-taste	28	■ Retursøm	11, 28
Stille inn		■ Syteknikker	35
■ Balanse	36	■ Tilbehør	7
■ Syfottrykk	21	Sydatamaskin	
■ Trådspenning	20	■ Forstyrrelser	76
Sting forandring		■ Funksjonstaster	26-29
■ Bredde	27	■ Oversikt	10, 11
■ Lengde	27	■ Smøring	75
■ Nytte-/pyntesøm	39	■ Vedlikehold	75
Stingbredde endring	27	Syfotløfterhendel	11
		Syfotsåle	
		■ Bytte	18
		Syfotsystem	8

Syfoftrykk	
■ Forsterke/løsne	21
Syfoftrykkomstillingshjul	21
Syhastighet	12, 28
Syrådgiver	
■ Anbefalinger	35
■ Oversikt	35
■ Stofftyper	35
■ Syteknikker	35
Systeminnstillinger	
■ Balanse	36
■ Opplæringsmodul	34
■ Oppsett-Program	32-33
■ Syveileder	35
T	
Tegnforklaring	6
Tilbakesyng	
■ Midlertidig	28
■ Permanent	28
Tilbehør	
■ Standard	7
■ Syfotskaft og -såler	8
■ Syføtter	8
Tilbehørboks	
■ Innredningseksempel	9
Tråd	
■ Nåltrådforhold	24
■ Viktig rundt om tråd og nål	23
Tråd, nål og stoff	23
Trådføring bak	11, 16
Trådkutter	
■ På hodelokket	18
■ Undertråd	15
■ Ved spoler	14
Trådløfterbeskyttelse	11
Trådspenning	
■ Grunninnstilling	20
■ Knapphull	52
■ Omstillingshjul	20
■ Overtråd	20
■ Stingmønster	20
Tråkle	
■ Kant	46
■ Smalt/bredt	46
Tråkle ytre kanter	46
Transportør	
■ Posisjon	22
■ Senke	22

■ Stofftransport	22
■ Syklar	22
■ Symbol	30
Tre inn tvillingsnål	17
Trefold-Rettsting	40
Trefold-Sikksakk	41
Treing	
■ Nål	18
■ Overtråd	16
■ Tvillings-/Drillingsnål	17
■ Undertråd	15
Trikotsting	37
Trillingsnål inntreing	17
U	
Undermeny	31
Undertråd	
■ Bytt spolekapsel	15
■ Legg inn spolen	15
■ Skjære av	11, 14, 15
■ Spole	14
■ Spole når syng pågår	14
■ Træing	15
Undertrådvaskjærer	15
Utjevning	
■ Søm høyde	50
■ Stoffsjikt	50
V	
Valg stingmønster	
■ Menyvalg	27, 38
■ Stingnummer	26, 38
Vari-Overlock	37
Vaskknapphull	56
Vedlikehold	
■ Griper	75
■ Skjerm bilde og sydatamaskin	75
■ Smøring	75
■ Transportør område	75
Velge	
■ Stingmønster	26, 38

Tekst

Herbert Stolz/Susanne Ribí

Illustrasjoner

www.sculpt.ch

Foto

Patrice Heilmann, Winterthur

Sats, Layout, DTP

Susanne Ribí

Copyright

2011 BERNINA International AG, CH-Steckborn

In partnership with

